



Pêches et Océans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Fisheries and Oceans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

# Avis aux navigateurs

Édition n° 07/2022  
29 juillet 2022



Sécurité d'abord, Service constant

## Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est  
Édition n° 07/2022

Also available in English:  
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition  
Edition No. 07/2022

**Publié sous l'autorité de :**

Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer  
avec [Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca).

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,  
représentée par le ministre des Pêches, des Océans  
et de la Garde côtière canadienne, 2022.

No de cat. Fs152-5F-PDF (fichier PDF, français)  
ISSN 1719-7694

No de cat. Fs152-5E-PDF (fichier PDF, anglais)  
ISSN 1719-7678

Une version Web est disponible ici :  
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)  
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

## Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

### Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

### Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca).

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- \*16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

### Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

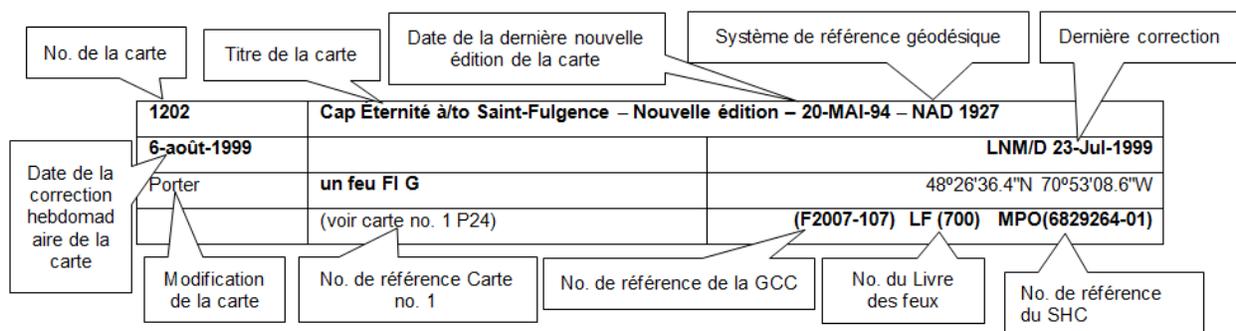
## Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

### Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

### Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp).

## Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

### Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<p><b>Région de l'Atlantique (nord)</b> <b>*Centre des SCTM de Port aux Basques</b></p> <p>AVNAV séries « N »</p> <p>Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0</p> <p>Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784</p> <p>Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</a></p>	<p><b>Région du Centre</b> <b>*Centre des SCTM de Prescott</b></p> <p>AVNAV séries « Q » et « C »</p> <p>Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0</p> <p>Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519</p> <p>Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</a></p>
<p><b>Région de l'Atlantique (sud)</b> <b>*Centre des SCTM de Sydney</b></p> <p>AVNAV séries « M »</p> <p>Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6</p> <p>Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662</p> <p>Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</a></p>	<p><b>Région de l'Arctique</b> <b>*Centre des SCTM d'Iqaluit</b> <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i></p> <p>AVNAV séries « A » et « H »</p> <p>Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0</p> <p><u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269</p> <p><u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310 Télécopieur : 867-979-4264</p> <p>Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</a></p>

\*Service disponible en français et en anglais.

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

## Table des matières

<b>Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité</b>	<b>1</b>
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR) .....	1
Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19 .....	1
Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien .....	1
Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent .....	1
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines .....	9
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite.....	10
*701/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines .....	13
*702/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	13
*703/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3). 15	
*704/22 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 17 et No. 18/2021, No. 11, No. 12, No. 13, No. 14, No. 15, No. 16 et No. 17/2022 .....	15
*705/22 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie B, Avis 23 : Renseignements généraux sur le service de pilotage	16
<b>Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires</b>	<b>17</b>
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs .....	17
*706(P)/22 White Bay and / et Notre Dame Bay– Avis de changements proposés .....	18
*707(P)/22 Conception Bay – Avis de changements proposés .....	18
*708(P)/22 Greenspond Harbour to / à Pound Cove – Avis de changements proposés .....	19
*709(T)/22 Port de Québec – Feux de pont temporairement éteints .....	19
*710(P)/22 Charlottetown Harbour – Avis de changements proposés .....	20
*711(P)/22 Hillsborough Bay – Aides à la navigation à être enlevées .....	20
<b>Partie 2 : Corrections aux cartes</b>	<b>21</b>
<b>Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime</b>	<b>52</b>
*712/22 Aides radio à la navigation maritime 2022 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) .....	52
<b>Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada</b>	<b>54</b>
<b>Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume</b>	<b>55</b>

## Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1310	<a href="#">21</a> , <a href="#">59</a>	4428	<a href="#">13</a>	4886	<a href="#">48</a> , <a href="#">56</a>
1314	<a href="#">59</a>	4459	<a href="#">17</a>	4920	<a href="#">17</a> , <a href="#">58</a>
1316	<a href="#">19</a>	4460	<a href="#">20</a> , <a href="#">40</a> , <a href="#">41</a> , <a href="#">42</a> , <a href="#">58</a>	4940	<a href="#">17</a>
2011	<a href="#">21</a>	4466	<a href="#">17</a> , <a href="#">20</a> , <a href="#">42</a> , <a href="#">43</a> , <a href="#">58</a>	4950	<a href="#">59</a>
2202	<a href="#">21</a>	4467	<a href="#">43</a> , <a href="#">58</a>	4955	<a href="#">58</a> , <a href="#">59</a>
2204	<a href="#">21</a>	4512	<a href="#">55</a>	5030	<a href="#">56</a>
2224	<a href="#">22</a>	4514	<a href="#">43</a> , <a href="#">55</a>	5031	<a href="#">55</a>
4013	<a href="#">22</a>	4585	<a href="#">56</a>	5134	<a href="#">56</a>
4015	<a href="#">22</a> , <a href="#">23</a>	4622	<a href="#">43</a>	5143	<a href="#">56</a>
4016	<a href="#">23</a>	4624	<a href="#">44</a>	5162	<a href="#">49</a> , <a href="#">56</a>
4017	<a href="#">23</a>	4625	<a href="#">44</a>	5163	<a href="#">56</a>
4022	<a href="#">24</a>	4626	<a href="#">44</a> , <a href="#">45</a>	5400	<a href="#">49</a> , <a href="#">59</a>
4023	<a href="#">24</a>	4644	<a href="#">55</a>	5468	<a href="#">49</a>
4024	<a href="#">58</a>	4667	<a href="#">17</a> , <a href="#">55</a>	5469	<a href="#">49</a> , <a href="#">50</a>
4045	<a href="#">24</a>	4668	<a href="#">45</a> , <a href="#">55</a>	5641	<a href="#">50</a>
4047	<a href="#">24</a> , <a href="#">25</a>	4745	<a href="#">17</a>	6035	<a href="#">50</a>
4117	<a href="#">17</a>	4821	<a href="#">18</a>	7487	<a href="#">13</a>
4141	<a href="#">17</a>	4825	<a href="#">17</a>	7565	<a href="#">13</a>
4142	<a href="#">17</a>	4842	<a href="#">17</a>	7566	<a href="#">13</a>
4202	<a href="#">17</a>	4845	<a href="#">45</a> , <a href="#">57</a>	7750	<a href="#">13</a>
4227	<a href="#">25</a> , <a href="#">26</a>	4847	<a href="#">18</a> , <a href="#">46</a> , <a href="#">57</a>	7778	<a href="#">13</a>
4234	<a href="#">26</a> , <a href="#">27</a> , <a href="#">28</a> , <a href="#">29</a> <a href="#">29</a> , <a href="#">30</a> , <a href="#">31</a> , <a href="#">32</a> , <a href="#">33</a> , <a href="#">34</a> , <a href="#">35</a> , <a href="#">36</a> , <a href="#">37</a> , <a href="#">38</a> , <a href="#">39</a>	4848	<a href="#">46</a>	8014	<a href="#">51</a>
4235	<a href="#">33</a> , <a href="#">34</a> , <a href="#">35</a> , <a href="#">36</a> , <a href="#">37</a> , <a href="#">38</a> , <a href="#">39</a>	4850	<a href="#">46</a> , <a href="#">57</a>	14853(É.-U.)	<a href="#">59</a>
4237	<a href="#">39</a>	4851	<a href="#">46</a>		
4241	<a href="#">17</a>	4852	<a href="#">46</a> , <a href="#">47</a> , <a href="#">57</a>		
4244	<a href="#">17</a>	4854	<a href="#">47</a> , <a href="#">57</a>		
4281	<a href="#">17</a>	4855	<a href="#">47</a> , <a href="#">48</a> , <a href="#">57</a>		
4321	<a href="#">40</a>	4856	<a href="#">48</a> , <a href="#">56</a> , <a href="#">57</a>		
4367	<a href="#">40</a>	4858	<a href="#">19</a>		
4384	<a href="#">17</a>	4861	<a href="#">17</a> , <a href="#">48</a> , <a href="#">56</a>		
4386	<a href="#">17</a>	4862	<a href="#">48</a> , <a href="#">56</a>		
4405	<a href="#">17</a>	4864	<a href="#">17</a>		

## Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

---

### Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : [Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca).

### Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19

(Publication récurrente de l'avis \*401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2020*.)

Veillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : [Canada.ca/le-coronavirus](https://Canada.ca/le-coronavirus).

### Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien

(Publication récurrente de l'avis \*206/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 02/2022*.)

Transports Canada a révisé l'avis 7A, Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien, de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour refléter le Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique ([RSNPPA](#)) et de fournir une orientation supplémentaire sur la planification du voyage

### Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent

(Publication récurrente de l'avis \*401/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition spéciale 02/2022*.)

#### OBJECTIF

Cet avis fournit une description des zones de restriction de vitesse que les navires doivent suivre dans le golfe du Saint-Laurent.

Le gouvernement du Canada a mis en place ces zones afin de réduire les risques de collision entre les navires en transit et les baleines noires de l'Atlantique Nord.

#### CONTEXTE

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des restrictions de vitesse saisonnières à l'intérieur de zones spécifiques. Ces mesures de restriction de vitesse sont définies comme suit : des « zones statiques », des « zones de transport maritime dynamiques », des « zones de gestion saisonnières », une « zone d'essai volontaire de réduction de vitesse » et une « zone de restriction ». [Voir la carte ci-dessous pour plus de détails](#).

Note : Les avertissements de navigation précisant ces restrictions de vitesse **doivent être respectés**. L'*arrêté d'urgence de 2022 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent* permet l'émission d'avertissements de navigation (AVNAVs) imposant des limitations de vitesse ainsi que des restrictions à la navigation.

Les zones de restriction de vitesse sont décrites dans l'édition mensuelle des avis aux navigateurs (NOTMAR), qui est publiée par la Garde côtière canadienne. L'information sur l'état de ces zones est diffusée par le biais d'AVNAVs qui sont publiés par les centres des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière.

## CHANGEMENTS AUX ZONES DE RESTRICTION DE VITESSE ET AUTRES MESURES

Sur la base de consultations avec l'industrie et appuyés sur des données scientifiques, les changements aux zones de restriction de vitesse entreront en vigueur le 20 avril 2022, alors que la zone de restriction sera mise en place basée sur la présence des baleines :

- Pour une troisième et dernière année, il y aura la mise en place d'un essai volontaire de restriction de vitesse de 10,0 nœuds sur le fond se prolongeant du détroit de Cabot (une ligne reliant Cape North, Nouvelle-Écosse, à Cape Ray, Terre-Neuve) jusqu'à la bordure Est de la zone de transport maritime dynamique E, au début et à la fin de la saison des baleines noires de l'Atlantique Nord.
- De même, une zone de restriction obligatoire située dans la vallée de Shediac et ses environs sera de nouveau instaurée cette année. L'emplacement et les dimensions de cette zone sont déterminés sur la base de données historiques portant sur la répartition des baleines noires, alors que le mécanisme de déclenchement de la zone est établi sur la base des détections de la saison en cours.
- Encore cette année, le protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses) s'appliquera à tous les navires de pêche commerciale.

Veillez-vous référer au dernier AVNAV pour connaître toutes les restrictions de vitesse présentement en vigueur.

## MESURES DE RESTRICTION DE VITESSE POUR 2022

Ces restrictions seront en vigueur du **20 avril au 15 novembre 2022**.

### Exception

L'exception suivante s'appliquera à **toutes** les mesures :

- a) les bâtiments en détresse ou ceux prêtant assistance aux personnes ou aux bâtiments en détresse;
- b) aux bâtiments d'État utilisés :
  - (i) pour des activités de contrôle d'application de la loi;
  - (ii) pour des opérations de recherche et sauvetage; ou
  - (iii) pour assurer, à l'égard de ces activités ou opérations, la compétence de l'équipage ou la disponibilité opérationnelle du bâtiment ou de l'équipage.

## ZONES STATIQUES

Dans les zones statiques, **tous** les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10,0 nœuds.

### Exception

Les véhicules à coussin d'air exploités par le gouvernement du Canada ou en son nom et utilisés pour dégager la glace d'avril à juin dans la région de la Baie des Chaleurs et de ses environs en sont exemptés lorsqu'ils sont en fonction.

### Le protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses)

Les bâtiments utilisés pour tout type de pêche commerciale peuvent procéder à des « vitesses sécuritaires » où l'eau a une profondeur d'au plus 36,57 m (20 brasses).

Si un avis aux pêcheurs porte la mention qu'au moins une baleine noire a été détectée dans des eaux d'une profondeur d'au plus 36,57 m dans une zone statique, les navires d'une longueur hors-tout supérieure à 13 m seront assujettis à la limite de vitesse de 10 nœuds sur le fond pour une période de quinze jours débutant à la date de détection.

Si un nouvel avis aux pêcheurs est publié ou diffusé pendant les sept dernières journées de la période de quinze jours, la limite de vitesse continuera de s'appliquer pour une période de quinze jours débutant à la date de la nouvelle détection.

#### Coordonnées de la zone statique nord :

- 50° 20' N, 065° 00' W
- 49° 13' N, 065° 00' W
- 48° 40' N, 064° 13' W
- 48° 40' N, 062° 40' W
- 48° 03' N, 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 48° 00' N, 061° 00' W
- 49° 04' N, 061° 00' W
- 49° 04' N, 062° 00' W
- 49° 43' N, 063° 00' W
- 50° 20' N, 063° 00' W

#### Coordonnées de la zone statique sud :

- 48° 40' N, 065° 00' W
- 48° 40' N, 062° 40' W
- 48° 03' N, 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 47° 10' N, 062° 30' W
- 47° 10' N, 065° 00' W

### ZONES DE TRANSPORT MARITIME DYNAMIQUES

Il y a 5 zones de transport maritime dynamiques situées à l'intérieur des systèmes de routage au nord et au sud de l'île d'Anticosti : A, B, C, D et E.

#### Coordonnées des zones de transport maritime dynamiques

##### Secteur A

- 49° 41' N, 065° 00' W
- 49° 20' N, 065° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 49° 22' N, 064° 00' W

##### Secteur B

- 49° 22' N, 064° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 49° 00' N, 063° 00' W

##### Secteur C

- 49° 00' N, 063° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 35' N, 062° 00' W

##### Secteur D

- 50° 16' N, 064° 00' W
- 50° 00' N, 064° 00' W
- 49° 56' N, 063° 00' W
- 50° 16' N, 063° 00' W

##### Secteur E

- 48° 35' N, 062° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 03' N, 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 48° 00' N, 061° 00' W
- 48° 10.5' N, 061° 00' W

Lorsqu'il y a détection de baleines noires à l'intérieur d'une zone de transport maritime dynamique :

- tous les navires en seront avisés par l'intermédiaire d'un AVNAV; et
- les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** devront procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10,0 nœuds à l'intérieur de cette zone.

Même si les zones de transport maritime dynamiqués sont situées à l'intérieur des zones statiques, les navires peuvent circuler à une vitesse opérationnelle sécuritaire dans les zones dynamiques, quand celles-ci ne sont pas sous restriction de vitesse, tout en gardant à l'esprit la présence possible de baleines noires de l'Atlantique Nord.

### **Restrictions de vitesse dans les zones de transport maritime dynamiques**

La présence de baleines noires de l'Atlantique Nord dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamiques déclenchera une restriction de vitesse dans les zones concernées. La restriction de vitesse dans les zones de transport maritime dynamiques sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, cette restriction peut être prolongée d'une période additionnelle de 15 jours à partir de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleine noire.

Suite à l'émission d'un AVNAV annonçant une restriction de vitesse dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamiques, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10,0 nœuds. À l'intérieur de toute zone dynamique non soumise à une restriction de vitesse, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une « vitesse sécuritaire » lors de la navigation.

### **ZONES DE GESTION SAISONNIÈRE**

La zone de gestion saisonnière 1 (ZGS-1) et la zone de gestion saisonnière 2 (ZGS-2) sont des zones de restriction de vitesse situées respectivement au nord et au sud de la zone de transport maritime dynamique E.

À l'intérieur des zones de gestion saisonnière, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** :

- doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10,0 nœuds, du 20 avril au 28 juin 2022; **et**
- peuvent procéder à une vitesse sécuritaire du 29 juin au 15 novembre 2022, à moins qu'une baleine noire de l'Atlantique Nord ne soit détectée. Si tel est le cas, une restriction de vitesse-fond de 10,0 nœuds sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, Transports Canada peut prolonger cette restriction de vitesse pour une période additionnelle de 15 jours à compter de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleines noires de l'Atlantique Nord.

#### **Coordonnées de la ZGS-1 :**

- 49° 04' N, 062° 00' W
- 49° 04' N, 061° 00' W
- 48° 10.5' N, 061° 00' W
- 48° 35' N, 062° 00' W

#### **Coordonnées de la ZGS-2 :**

- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 03' N, 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 47° 26.69' N, 062° 00' W

### **ZONE DE RESTRICTION**

Pendant les mois d'été, une proportion importante de la population entière de baleines noires de l'Atlantique Nord se rassemble pour s'alimenter en surface près de la [vallée de Shediac](#). Comme cela rend la baleine noire de l'Atlantique Nord plus vulnérable aux collisions avec les navires, une zone de restriction obligatoire sera mise en place dans la [vallée de Shediac](#) et ses environs et entrera en vigueur lorsque 80% de la zone de restriction sera fermée à la pêche pour la saison, conformément au [protocole de fermeture du ministère des pêches et océans pour les baleines noires](#). La zone de restriction sera levée lorsque les détections de baleines noires de l'Atlantique Nord diminueront à l'intérieur de la zone.

Les dimensions et l'emplacement de la zone sont déterminés en se basant sur des données historiques de détection des baleines noires de l'Atlantique Nord. Les détails appropriés peuvent être consultés sous *l'Arrêté d'urgence de 2022 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*. La mise en place et la levée de la zone de restriction seront communiquées aux navigateurs par l'entremise d'avertissements de navigation et d'avis aux pêcheurs.

Les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** devront :

- éviter la zone à moins de faire partie des exceptions nommées dans *l'Arrêté d'urgence de 2022 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*;
- les bâtiments faisant partie des exceptions et navigant dans cette zone ne doivent pas excéder une vitesse supérieure à 8,0 nœuds sur le fond.

Les exceptions suivantes s'appliqueront à la zone de restriction. Les navires énumérés peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone à une vitesse ne dépassant pas 8,0 nœuds sur le fond :

- les bâtiments utilisés pour la pêche commerciale;
- les bâtiments utilisés pour la pêche en vertu d'un permis délivré sous le régime du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*;
- les bâtiments utilisés à des fins de recherche pour le compte du gouvernement du Canada;
- les bâtiments utilisés pour prêter assistance à un mammifère marin ou tortue de mer en détresse ou accéder ou récupérer un mammifère marin ou tortue de mer décédé dans le cadre du Programme d'intervention auprès des mammifères marins du ministère des Pêches et des Océans;
- les bâtiments autorisés par le gouvernement du Canada à récupérer ou à identifier l'emplacement des engins de pêche abandonnés ou perdus;
- les bâtiments participant à des opérations d'intervention contre la pollution;
- les bâtiments évitant un danger immédiat ou imprévisible;
- les bâtiments participant à des recherches concernant les baleines noires dans le cadre d'un projet ayant obtenu des fonds du gouvernement du Canada.

Les navires suivants peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone de restriction à une vitesse supérieure à 8,0 nœuds, mais inférieure à 10,0 nœuds sur le fond, comme l'exige la zone de restriction de vitesse statique :

- les bâtiments utilisés par les employés du gouvernement du Canada ou les agents de la paix exerçant leurs fonctions.

L'emplacement et les dimensions de la zone de restriction ne seront pas modifiés au cours de la saison.

**Coordonnées de la zone de restriction :**

- 48°31.8' N, 063°39.6' W
- 48°24.72' N, 063°17.88' W
- 47°18.84' N, 064°10.8' W
- 47°27.18' N, 064°30.72' W

**Exception en cas d'intempéries**

Si la restriction de vitesse venait à changer dans une ou plusieurs zones en cas d'intempéries, les navigateurs seraient avisés à l'avance par l'intermédiaire d'un AVNAV.

À l'intérieur d'une zone qui n'est plus soumise à une restriction de vitesse, en raison des intempéries, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une « vitesse sécuritaire » lors de la navigation.

\*Il est toujours interdit aux navires non-exemptés de naviguer à l'intérieur de la zone de restriction.

## ZONE D'ESSAI VOLONTAIRE DE RESTRICTION DE VITESSE DANS LE DÉTROIT DE CABOT

Afin de coïncider avec les périodes d'arrivée et de sortie des baleines noires de l'Atlantique Nord en grand nombre dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, une restriction de vitesse volontaire est mise en place pour une troisième année dans le détroit de Cabot du 20 avril au 28 juin 2022, ainsi que du 28 septembre au 15 novembre 2022.

- Durant ces périodes, les navires d'une longueur supérieure à 13 mètres sont invités à réduire leur vitesse volontairement afin de ne pas excéder une vitesse-fond de 10 nœuds.

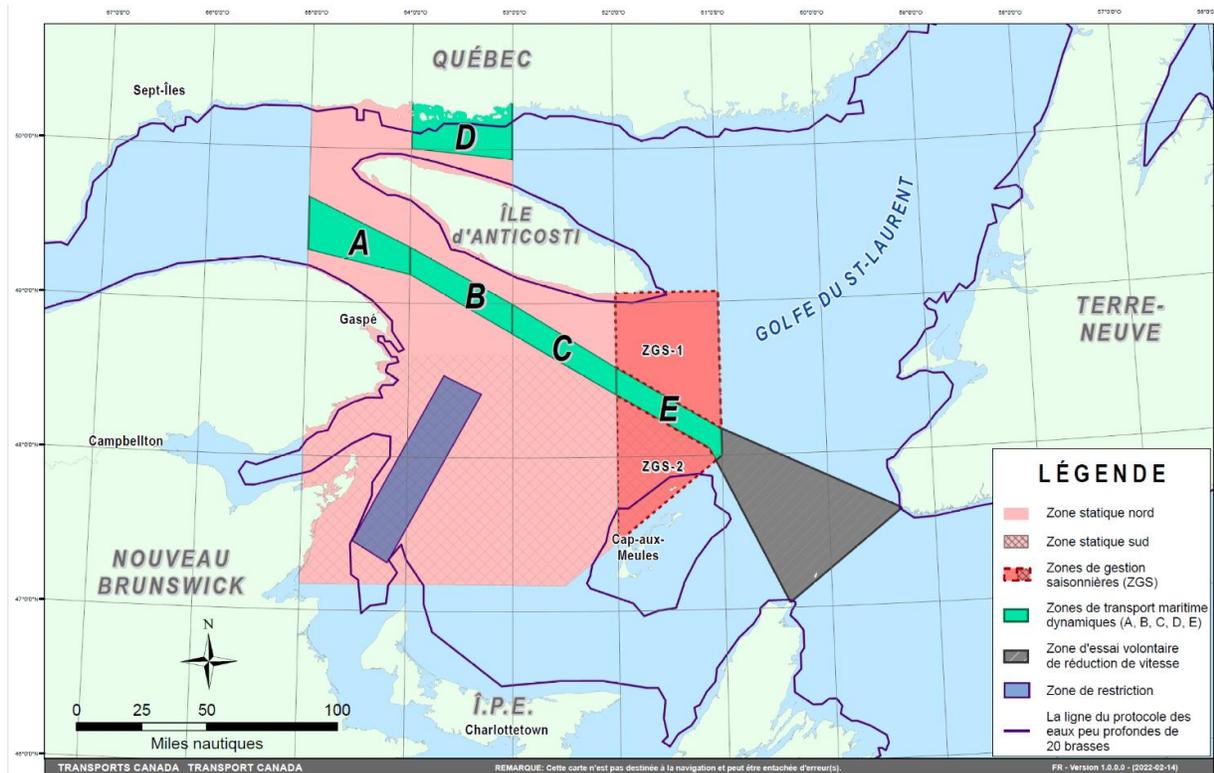
### Coordonnées de la zone de restriction de vitesse volontaire :

- 48° 10.5' N, 061° 00' W
- 47° 37.2' N, 059° 18.5' W
- 47° 02' N, 060° 23.7' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 48° 00' N, 061° 00' W

## CARTE DU GOLFE DU SAINT-LAURENT

La carte suivante indique :

- les zones statiques (nord et sud) en rose;
- les zones de transport maritime dynamiques (A, B, C, D et E) en vert;
- les zones de gestion saisonnière en rose foncé;
- la zone d'essai volontaire de restriction de vitesse en gris;
- la zone de restriction, en bleu foncé; et
- la limite du protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses).



Cette carte sert de représentation visuelle seulement et ne doit pas être utilisée pour la navigation ou l'application de la loi.

## **DIFFUSION AVNAV**

La Garde côtière canadienne émet des AVNAVs :

- par l'entremise de radiodiffusion
- en ligne sur [le portail d'information maritime du Canada](#) et sur le site [d'avertissements de navigation](#) de la GCC

Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos de la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'énoncée dans les NOTMARs et AVNAVs en vigueur.

Dans le contexte des restrictions de vitesse visant à protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord, les AVNAV(s) présentement en vigueur seront fournis aux navires qui sont assujettis au Règlement ou qui sont soumis à l'application du *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* ou du *Règlement sur la zone de service de trafic maritime de l'Est du Canada*.

### **Les bâtiments sortant recevront des AVNAVs :**

- au point d'appel 10 (St-Laurent); ou
- lors d'un départ en aval de la station de pilotage de Québec (y compris la rivière Saguenay, la Baie-des-Chaleurs, la baie de Miramichi, etc.)

### **Les bâtiments entrant recevront des AVNAVs :**

- lorsqu'une autorisation est octroyée pour naviguer en eaux canadiennes

### **Les bâtiments en transit recevront des AVNAVs :**

- au dernier point de rapport précédant l'entrée dans les zones obligatoires de restriction de vitesse; et/ou
- à 10 milles nautiques avant d'entrer dans les zones obligatoires de restriction de vitesse

Pour les navires non soumis aux règlements susmentionnés, les exploitants de navires sont tenus de surveiller les avis diffusés par le réseau des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne pour obtenir les informations les plus récentes. Pour les radiofréquences maritimes et les heures de diffusion, les informations peuvent être trouvées dans la publication [Aides radio à la navigation maritime](#).

## **AIDES À LA NAVIGATION**

La Garde côtière canadienne teste actuellement les aides à la navigation virtuelles du système d'identification automatique (AIS AtoN) dans des zones spécifiques. Ces aides informent les navigateurs d'un secteur dynamique et/ou d'une zone de gestion saisonnière soumis à une restriction de vitesse.

Chaque secteur ou zone est délimité par entre quatre et six AIS AtoN virtuelles qui peuvent être affichés sur l'équipement de navigation, tel que :

- Système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS)
- Système de cartes électroniques (ECS)
- RADAR
- Dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD)
- Cartes électroniques de navigation (ENC)

La Garde côtière canadienne diffusera les AIS AtoN virtuelles uniquement lorsque la restriction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur.

Les navigateurs doivent sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : SectA1 Spd Lim 10 kt. Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique.

Note : Ce système n'est pas le principal moyen de communiquer cette information, mais plutôt une mesure complémentaire.

## CONFORMITÉ ET APPLICATION DE LA LOI

Les navires doivent se conformer aux avertissements de navigation diffusés et publiés par la Garde côtière canadienne en relation avec tout arrêté d'urgence rédigé conformément à *la loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, visant à réglementer la navigation afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Si un navire ne se conforme pas aux instructions de l'AVNAV ou des arrêtés d'urgence, le navire pourrait faire face à :

- des sanctions administratives pécuniaires jusqu'à concurrence de 250 000 \$ CAN; et/ou
- des sanctions pénales en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir une justification du capitaine du navire.

Aucune dérogation préalable à la limitation de vitesse ne sera octroyée à l'avance. Néanmoins, si une déviation inhérente aux limitations de vitesse est requise pour des raisons de sécurité, les renseignements suivants devront être entrés dans le journal de la passerelle :

- raison(s) de la déviation;
- vitesse du navire au moment de la déviation;
- latitude et longitude au moment de la déviation;
- heure et durée de la déviation;
- signature du capitaine du navire et date de l'inscription dans le journal de la passerelle.

Pour toute déviation, certains facteurs seront pris en considération par Transports Canada, notamment :

- navigation afin d'assurer la sécurité du navire;
- conditions météorologiques;
- circonstances imprévisibles; et
- réponse à une situation d'urgence.

## SIGNALER LA PRÉSENCE DE BALEINES

**Pour toutes observations de baleines vivantes et nageant librement, vous devez le signaler :**

- en appelant au 1-902-440-8611 (local) ou au 1-844-800-8568 (sans frais)
- ou par courriel à [XMARWhalesightings@dfo-mpo.gc.ca](mailto:XMARWhalesightings@dfo-mpo.gc.ca)

Veillez signaler toute observation de baleine enchevêtrée dans un filet blessée ou morte à votre Centre de services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne, ou en appelant à l'un des établissements suivants :

**Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent :**

Marine Animal Response Society au 1-866-567-6277

**Pour Terre-Neuve-et-Labrador :**

Whale Release and Strandings au 1-888-895-3003

**Pour le secteur du Québec :**

Urgences mammifères marins au 1-877-722-5346.

**Veillez consulter WhaleMap pour les plus récentes observations de baleines noires :**

<https://whalemap.ocean.dal.ca/>

## **Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines**

(Publication récurrente de l'avis \*406/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2022.*)

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

### **MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES**

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022*.

### **MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES**

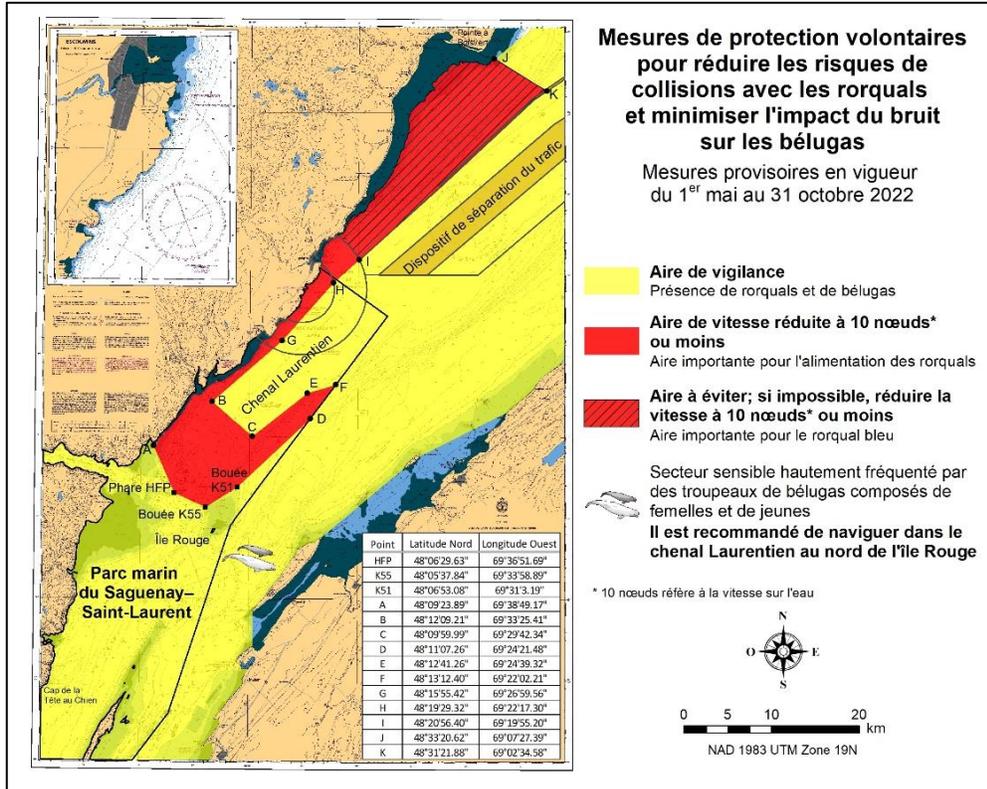
Mesures provisoires en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2022. Voir la carte à la fin de cet avis.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

**Aire de vigilance (aire jaune) :** Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

**Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) :** Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

**Aire à éviter (aire rouge hachurée) :** Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



### Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite

(Publication récurrente de l'avis \*407/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est* 04/2022.)

Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre à l'embouchure du fjord du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité, *la mesure de zone de ralentissement à l'embouchure du fjord du Saguenay ne s'applique pas* aux navires de charge (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* ou visitez : [parcmarin.qc.ca](http://parcmarin.qc.ca).

## MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES - BÉLUGA

### Ensemble du territoire du parc marin :

- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin (926 mètres) d'une embarcation motorisée, il est obligatoire de maintenir une vitesse constante entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez : [parcmarin.qc.ca/proteger](http://parcmarin.qc.ca/proteger).

### Embouchure du fjord du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :

- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre.

### Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :

- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

## MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

### Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la baie Sainte-Marguerite.

## INFORMATION

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le Réseau d'urgences pour les mammifères marins au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Figure 1

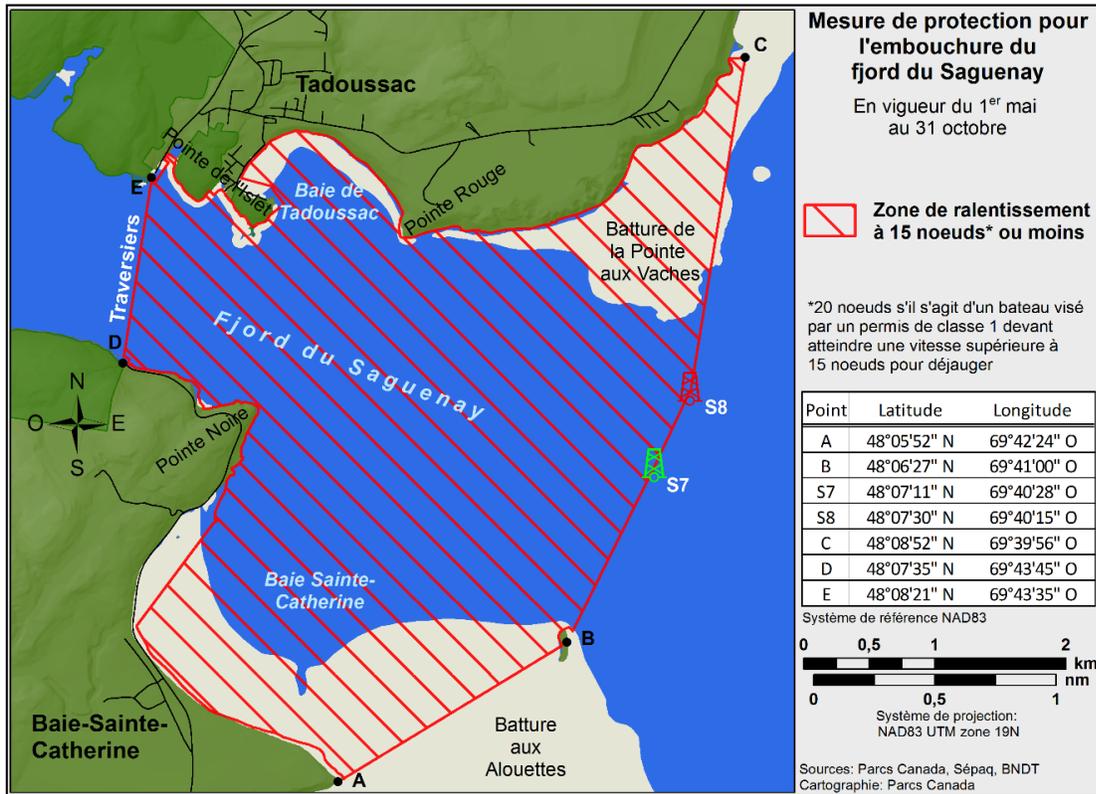
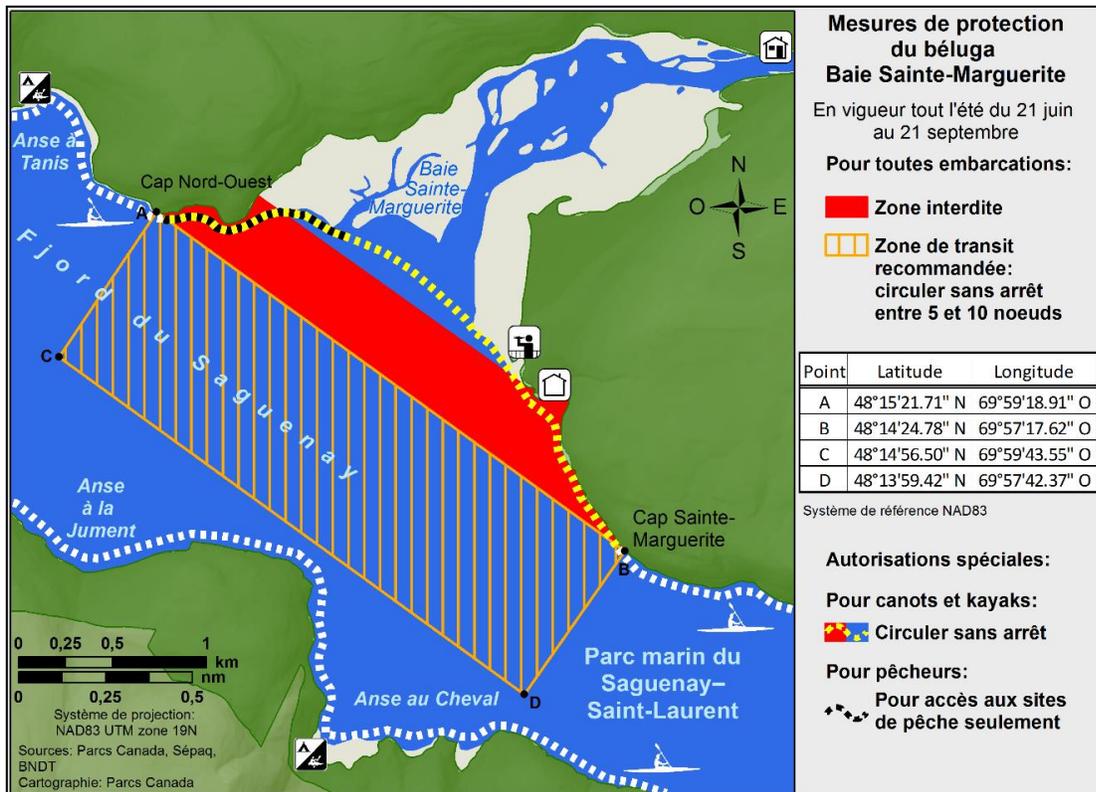


Figure 2



**\*701/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
<b>Nouvelles éditions</b>					
4428	Havre de Natashquan et les approches/and Approches	1:10 000	2022-07-22	1	\$20.00
7487	Fury and Hecla Strait	1:150 000	2022-07-15	4	\$20.00
7565	Clyde Inlet to/à Cape Jameson	1:300 000	2022-07-15	4	\$20.00
7566	Cape Jameson to/à Cape Fanshawe	1:300 000	2022-07-15	4	\$20.00
7750	Approches to/Approches à Cambridge Bay	1:80 000	2022-07-01	4	\$20.00
7778	Coronation Gulf Eastern Portion/Partie Est	1:150 000	2022-07-15	4	\$20.00

**\*702/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
<b>Cartes nouvelles</b>			
CA271034 (Edn 1.000)	Offshore Vancouver Island	1:1 500 000	2022-07-01
CA271100 (Edn 1.000)	Vancouver Island	1:700 000	2022-07-01
CA271101 (Edn 1.000)	South BC	1:700 000	2022-07-01
CA271102 (Edn 1.000)	Mainland Washington	1:700 000	2022-07-01
CA271103 (Edn 1.000)	Inshore Washington	1:700 000	2022-07-01
CA271104 (Edn 1.000)	Offshore Washington	1:700 000	2022-07-01
CA273527 (Edn 1.000)	BARROW STRAIT AND/ET VISCOUNT MELVILLE SOUND	1:150 000	2022-07-15
CA571071 (Edn 1.000)	CA571071	1:22 000	2022-07-01
CA571072 (Edn 1.000)	CA571072	1:22 000	2022-07-01
CA571073 (Edn 1.000)	CA571073	1:22 000	2022-07-01
CA571076 (Edn 1.000)	CA571076	1:22 000	2022-07-01
CA571077 (Edn 1.000)	CA571077	1:22 000	2022-07-01
CA571078 (Edn 1.000)	CA571078	1:22 000	2022-07-01
CA571079 (Edn 1.000)	CA571079	1:22 000	2022-07-01
CA571080 (Edn 1.000)	CA571080	1:12 000	2022-07-01
CA571081 (Edn 1.000)	CA571081	1:22 000	2022-07-01
CA571082 (Edn 1.000)	CA571082	1:22 000	2022-07-01
CA571083 (Edn 1.000)	CA571083	1:22 000	2022-07-01
CA571084 (Edn 1.000)	CA571084	1:22 000	2022-07-01
CA670763 (Edn 1.000)	Heriot Bay	1:2 000	2022-07-01
<b>Nouvelles éditions</b>			
CA276091 (Edn 9.000)	St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine	1:200 000	2022-07-29
CA376094 (Edn 9.000)	Strait of Belle Isle	1:75 000	2022-07-29

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA376153 (Edn 3.000)	Trinity Bay - Southern Portion/Partie Sud	1:30 000	2022-07-08
CA376820 (Edn 4.000)	Approaches to Hamilton Inlet	1:37 500	2022-07-29
CA473365 (Edn 2.000)	Broughton Island and Approaches/et les Approches	1:45 000	2022-07-22
CA479137 (Edn 2.000)	Baie Coacoachou	1:24 000	2022-07-22
CA573366 (Edn 3.000)	Broughton Harbour and Landing Beach	1:12 000	2022-07-22
CA573421 (Edn 3.000)	Durban Harbour	1:12 000	2022-07-01
CA576177 (Edn 8.000)	Charlottetown Harbour	1:12 000	2022-07-08
CA576177 (Edn 9.000)	Charlottetown Harbour	1:12 000	2022-07-22
CA576592 (Edn 3.000)	Humber Arm, Meadows Point to/à Humber River	1:20 000	2022-07-22
CA576679 (Edn 3.000)	Canso Lock and Causeway/Écluse et Chaussée Surélevée de Canso	1:10 000	2022-07-22
CA576680 (Edn 3.000)	Point Tupper to/à Ship Point	1:15 000	2022-07-22
CA576720 (Edn 2.000)	Fogo Harbour	1:5 000	2022-07-15
CA579135 (Edn 2.000)	Havre Gethsémani	1:5 000	2022-07-22
<b>Cartes retirées en permanence</b>			
CA270084	Queen Charlotte Sound (part 2 of 2)	Remplacé par CA271100,CA271034	
CA270388	Juan de Fuca Strait to/à Dixon Entrance	Remplacé par CA271104,CA271034	
CA270389	Vancouver Island / Île de Vancouver, Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound	Remplacé par CA271101,CA271100,CA271034	
CA270390	Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance	Remplacé par CA271034	
CA476598	Forteau Bay		
CA476774	L'Anse à Loup		
CA570117	Tuck Inlet	Remplacé par CA571084,CA571083	
CA570125	Prince Rupert Harbour (part 1 of 2)	Remplacé par CA571078,CA571077,CA571076,CA571073,CA571072,CA571071	
CA570715	Prince Rupert Harbour (part 2 of 2)	Remplacé par CA571082,CA571081,CA571080,CA571079,CA571078,CA571077,CA571076	
CA576721	Entrances to / Entrées à Fogo Harbour	Remplacé par CA576720	
CA670745	Fairview Container Terminal	Remplacé par CA571077	

**\*703/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Publié
<b>Nouvelles éditions</b>			
RM-7487	Fury and Hecla Strait	1:150 000	2022-07-15
RM-7565	Clyde Inlet to/à Cape Jameson	1:300 000	2022-07-15
RM-7566	Cape Jameson to/à Cape Fanshawe	1:300 000	2022-07-15
RM-7750	Approaches to/Approches à Cambridge Bay	1:80 000	2022-07-01

**\*704/22 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 17 et No. 18/2021, No. 11, No. 12, No. 13, No. 14, No. 15, No. 16 et No. 17/2022**

Des mises à jour et de nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 17/2021](#) – Mesures visant les personnes (à l'exception des passagers) à bord des navires de croisière effectuant des voyages internationaux et naviguant dans les eaux canadiennes afin d'atténuer la propagation de la COVID-19

(modifié le 20 juin 2022)

No SGDDI : 18038421

[Bulletin No. 18/2021](#) – Mesures pour favoriser la sécurité des croisières au Canada

(modifié le 20 juin 2022)

No SGDDI : 18457511

[Bulletin No. 11/2022](#) – Les gens de mer étrangers peuvent obtenir un vaccin contre la COVID-19 au Canada

No SGDDI : 18660598

[Bulletin No. 12/2022](#) – Mise à jour des directives concernant la mobilité des travailleurs du secteur maritime qui sont asymptomatiques et réputés ne pas être porteurs de la covid-19\* durant la pandémie

No SGDDI : 18367480

[Bulletin No. 13/2022](#) – Prolongation de la période d'entretien des radeaux de sauvetage gonflable

No SGDDI : 18103510

[Bulletin No. 14/2022](#) – Utilisation d'embarcations de plaisance comme embarcations autres que de plaisance

No SGDDI : 18714436

[Bulletin No. 15/2022](#) – Protection de l'épaulard résident du sud dans les eaux de la Colombie-Britannique

No SGDDI : 18653507

[Bulletin No. 16/2022](#) – Nouvelles directives de sécurité pour les navires de pêche en exploitation dans les eaux polaires

No SGDDI : 17895126

[Bulletin No. 17/2022](#) – Nouvelles directives de sécurité pour les embarcations de plaisance voyageant sur les eaux polaires

No SGDDI : 17895141

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (sans frais).

**\*705/22 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie B, Avis 23 : Renseignements généraux sur le service de pilotage**

De nombreuses modifications ont été apportées à l'avis 23, Renseignements généraux sur le service de pilotage. La dernière version de cet avis se trouve au lien suivant :  
<https://www.notmar.gc.ca/publications/annual/section-b/b23-fr.pdf>.

## Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

### Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
<b>Côte de Terre-Neuve-et-Labrador</b>			
<a href="#">508(P)/22</a>	4825	144.56	Nom d'une aide à la navigation à être changé
<a href="#">509(P)/22</a>	4667	222.12	Nom d'une aide à la navigation à être changé
<a href="#">510(P)/22</a>	4745	281,7, 281,8	Noms des aides à la navigation à être changés
<a href="#">511(P)/22</a>	4864	361.07	Bouée lumineuse à être enlevée
<a href="#">512(P)/22</a>	4861	367.5	Bouée lumineuse à être enlevée
<a href="#">605(P)/22</a>	4842	7.5	Cloche à être enlevée
<b>Côte de l'Atlantique</b>			
<a href="#">514(P)/22</a>	4281	5664,06, 5664,07	Noms des aides à la navigation à être changés
<a href="#">515(P)/22</a>	4940	896.8	Nom d'une aide à la navigation à être changé
<a href="#">516(P)/22</a>	4405	977	Nom d'une aide à la navigation à être changé
<a href="#">517(P)/22</a>	4466	6001,1, 6001,5	Noms des aides à la navigation à être changés
<a href="#">518(P)/22</a>	4459	1019, 1020	Noms des aides à la navigation à être changés
<a href="#">519(P)/22</a>	4920	LISTE	Noms des aides à la navigation à être changés
<a href="#">606(P)/22</a>	4117	98	Nom d'une aide à la navigation à être changé
<a href="#">607(P)/22</a>	4141	5116.1	Nom d'une aide à la navigation à être changé
<a href="#">608(P)/22</a>	4142	5141.601, 5141.603, 5141.604, 5141.605	Noms des aides à la navigation à être changés
<a href="#">609(P)/22</a>	4202	534	Nom d'une aide à la navigation à être changé
<a href="#">610(P)/22</a>	4241	LISTE	Noms des aides à la navigation à être changés
<a href="#">611(P)/22</a>	4244	LISTE	Noms des aides à la navigation à être changés
<a href="#">612(P)/22</a>	4384	420	Nom d'une aide à la navigation à être changé
<a href="#">613(P)/22</a>	4386	LISTE	Noms des aides à la navigation à être changés

Veillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

### Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

#### Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

## Avis préliminaires

### Région de l'Atlantique

#### Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique  
Case postale 1000  
50 Discovery Drive  
Dartmouth, NS B2Y 3Z8  
Téléphone : (506) 636-4708  
Courriel : [DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-  
AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

### \*706(P)/22 White Bay and / et Notre Dame Bay– Avis de changements proposés

Carte de référence : 4821

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements proposés
Gull Island (Cape St. John)	326	49° 59' 48.3"N 055° 21' 54.4"W	Supprimer le signal de brume. Changer le nom à : « Gull Island (Cape St. John) – Station de phare ». Changer le caractère d'éclat à : Lum. 2 s, obs. 8 s.

La date de publication initiale : le vendredi 29 juillet 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 27 octobre 2022

(N2022-132)

### \*707(P)/22 Conception Bay – Avis de changements proposés

Carte de référence : 4847

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements proposés
Bell Island, feu et signal de brume du quai du traversier	494	47° 37' 45.9"N 052° 55' 26.0"W	Supprimer le signal de brume. Changer le nom à : « Bell Island, feu du quai du traversier ». Changer le caractère d'éclat à : Lum. 2 s, obs. 4 s.

La date de publication initiale : le vendredi 29 juillet 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 27 octobre 2022

(N2022-131)

## \*708(P)/22 Greenspond Harbour to / à Pound Cove – Avis de changements proposés

Carte de référence : 4858

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements proposés
Puffin Island	430	49° 03' 42.0"N 053° 33' 03.2"W	Supprimer le signal de brume. Changer le nom à : « Puffin Island – Station de phare ». Changer le caractère d'éclat à : Lum. 2 s, obs. 4 s.

La date de publication initiale : le vendredi 29 juillet 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 27 octobre 2022

(N2022-130)

## Côte de l'Atlantique

### Avis temporaires

## \*709(T)/22 Port de Québec – Feux de pont temporairement éteints

Carte de référence : 1316

Les quatre feux rouges suivants, situés sur le pont Pierre-Laporte, sont temporairement éteints :

Pont Pierre-Laporte, feu Nord-Est 46° 44.815'N 071° 17.480"W

Pont Pierre-Laporte, feu Nord-Ouest 46° 44.809'N 071° 17.502"W

Pont Pierre-Laporte, feu Sud-Est 46° 44.629'N 071° 17.368"W

Pont Pierre-Laporte, feu Sud-Ouest 46° 44.622'N 071° 17.390"W

(NW-Q-1281-21, NW-Q-1282-21, NW-Q-1283-21, NW-Q-1284-21)

### Avis préliminaires

#### Région de l'Atlantique

##### Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique  
Case postale 1000  
50 Discovery Drive  
Dartmouth, NS B2Y 3Z8  
Téléphone : (506) 636-4708  
Courriel : [DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

### \*710(P)/22 Charlottetown Harbour – Avis de changements proposés

Carte de référence : 4460

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements proposés
Blockhouse Point	993	46° 11' 26.1"N 063° 07' 45.7"W	Diminuer l'intensité lumineuse du feu. Changer le caractère d'éclat à : Lum. 2 s, obs. 4 s.

La date de publication initiale : le vendredi 29 juillet 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 27 octobre 2022

(G2022-081)

### \*711(P)/22 Hillsborough Bay – Aides à la navigation à être enlevées

Carte de référence : 4466

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Spithead – Bouée lumineuse cardinale Est CJB	983.5	46° 09' 12.9"N 063° 07' 45.4"W
St. Peters Island – Bouée Cardinale Sud CJA	6001	46° 06' 06.2"N 063° 11' 37.0"W

La date de publication initiale : le vendredi 29 juillet 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 27 octobre 2022

(G2022-081)

## Eaux intérieures

### Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

### Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

## Partie 2 : Corrections aux cartes

### 1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

22-JUIL-2022

LNMD. 21-JANV-2022

Modifier	FG30m17M pour lire FG30m13M vis-à-vis le feu d'alignement postérieur (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°35'32.1"N 073°30'50.1"W  (Q2022025) LF(2360) MPO(6410679-01)
Modifier	FG15m17M pour lire FG15m13M vis-à-vis le feu d'alignement antérieur (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°35'50.6"N 073°30'37.9"W  (Q2022026) LF(2359) MPO(6410680-01)

### 2011 - Belleville Harbour - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 31-JUIL-2020 - WGS84

22-JUIL-2022

Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée QM12 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473495, CA573410	de 44°09'27.2"N 077°23'03.6"W à 44°09'21.9"N 077°23'01.9"W  (B2022045) MPO(6604873-01)
Déplacer	la bouée espar de tribord privée rouge (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473495, CA573410	de 44°09'31.7"N 077°23'05.6"W à 44°09'26.8"N 077°23'03.0"W  MPO(6604873-02)

### 2202 - South Channel - Amanda Island to/à Parry Sound - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

08-JUIL-2022

LNMD. 08-AVR-2022

Rayer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573308	45°19'14.5"N 080°02'45.6"W  (D2022019) MPO(6604870-01)
Porter	une bouée espar de bâbord verte, marquée CR1 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573308	45°19'14.1"N 080°02'43.0"W  (D2022020) MPO(6604871-01)

### 2204 - B to C - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 05-MARS-2010 - NAD 1983

01-JUIL-2022

LNMD. 26-JUIL-2019

Porter	'Priv' vis-à-vis balise de jour tribord (Voir la Carte n° 1, P16)	45°53'13.1"N 080°43'02.6"W  (D2022010) MPO(6604846-01)
Porter	'Priv' vis-à-vis balise de jour tribord (Voir la Carte n° 1, P16)	45°53'10.1"N 080°41'37.6"W  (D2022011) MPO(6604847-01)
Porter	'Priv' vis-à-vis balise de jour bâbord (Voir la Carte n° 1, P16)	45°53'15.1"N 080°41'04.6"W  (D2022012) MPO(6604848-01)

**2224 - Parry Sound Harbour - Carte nouvelle - 02-JUIN-2006 - NAD 1983**

08-JUIL-2022

LNMD. 22-MARS-2013

Rayer la balise de jour de bâbord  
(Voir la Carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573308  
45°19'14.5"N 080°02'45.6"W  
(D2022019) MPO(6604870-01)

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée CR1  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573308  
45°19'14.1"N 080°02'43.0"W  
(D2022020) MPO(6604871-01)

**4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983**

15-JUIL-2022

LNMD. 07-JANV-2022

Remplacer la profondeur de 3 brasses par une profondeur de 2 brasses, 4 pieds  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109  
44°51'56.7"N 062°04'25.7"W  
MPO(6310119-01)

Remplacer la profondeur de 5 brasses, 4 pieds par une profondeur de 5 brasses  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376102  
44°51'49.4"N 062°08'31.2"W  
MPO(6310119-27)

22-JUIL-2022

LNMD. 15-JUIL-2022

Rayer la profondeur de 4 brasses, 3 pieds  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204  
44°54'37.0"N 062°00'45.1"W  
MPO(6310184-21)

Porter une profondeur de 3 brasses, 5 pieds  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204  
44°54'42.8"N 062°00'45.1"W  
MPO(6310184-22)

**4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983**

29-JUIL-2022

LNMD. 17-JUIN-2022

Rayer la route de traversier  
(Voir la Carte n° 1, M50)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376164, CA376166, CA376173  
joignant 46°18'27.6"N 060°07'12.2"W  
46°34'12.4"N 056°34'42.4"W  
et 46°37'14.9"N 055°53'56.5"W  
MPO(6310118-01)

Rayer la route de traversier  
(Voir la Carte n° 1, M50)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276284, CA376164, CA376166,  
CA376176, CA576095  
entre 46°34'12.4"N 056°34'42.4"W  
et 46°42'49.6"N 055°53'57.6"W  
MPO(6310118-02)

Porter une route de traversier  
(Voir la Carte n° 1, M50)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376166, CA376176, CA576095  
joignant 46°42'20.7"N 055°53'57.2"W  
46°39'08.9"N 056°11'14.3"W  
46°44'21.1"N 056°46'58.2"W  
46°44'19.1"N 057°15'13.5"W  
et 46°18'26.0"N 060°07'11.7"W  
MPO(6310118-03)

Porter une route de traversier entre 46°40'32.0"N 055°53'57.5"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°39'08.8"N 056°11'14.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164, CA376166, CA376176  
MPO(6310118-04)

**4016 - Saint-Pierre to / à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983**

29-JUIL-2022

LNM/D. 24-JUIN-2022

Rayer la route de traversier entre 46°34'45.5"N 056°24'47.7"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°42'29.6"N 054°40'47.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376164, CA376166, CA376173  
MPO(6310118-01)

Rayer la route de traversier joignant 46°36'06.7"N 056°24'47.8"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°50'04.6"N 055°19'03.2"W  
et 47°07'37.1"N 054°25'57.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276284, CA376164, CA376166,  
CA376176, CA576095  
MPO(6310118-02)

Porter une route de traversier joignant 46°41'08.7"N 056°24'56.8"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°39'08.9"N 056°11'14.3"W  
46°43'26.9"N 055°47'57.6"W  
46°46'41.8"N 055°15'52.2"W  
et 47°06'08.9"N 054°27'27.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376166, CA376176, CA576095  
MPO(6310118-03)

Porter une route de traversier joignant 46°39'08.9"N 056°11'14.3"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°43'34.6"N 055°15'49.8"W  
et 46°52'12.5"N 054°51'58.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164, CA376166, CA376176  
MPO(6310118-04)

Rayer la route de traversier entre 46°41'22.0"N 054°56'09.9"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°46'35.1"N 054°49'34.8"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091  
MPO(6310118-05)

**4017 - Cape Race to / à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983**

01-JUIL-2022

LNM/D. 25-FÉVR-2022

Modifier FI3s80ft5M pour lire FI 4s80ft5M vis-à-vis le feu 48°52'43.9"N 053°39'43.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376336  
(N2022062) LF(437) MPO(6310093-01)

Modifier FI3s298ft5M pour lire LFI 6s298ft7M vis-à-vis le feu 48°41'06.4"N 053°35'19.0"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376340  
(N2022063) LF(441) MPO(6310094-01)

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 48°37'51.4"N 053°45'25.6"W  
(Voir la Carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376807, CA576844  
(N2022066) LF(441.1) MPO(6310098-01)

**4022 - Cabot Strait and approaches / Déroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983**  
29-JUIL-2022 LNM/D. 17-JUIN-2022

Porter une route de traversier entre 46°18'25.2"N 060°07'10.9"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°34'11.7"N 058°22'28.7"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376166, CA376176, CA576095  
MPO(6310118-03)

**4023 - Northumberland Strait / Déroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - WGS84**  
08-JUIL-2022 LNM/D. 05-NOV-2021

Modifier FI 6s 109ft 8M pour lire LFI 6s109ft12M 46°32'05.0"N 063°30'22.0"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286  
(G2022032) LF(1061) MPO(6310104-01)

**4045 - Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**  
29-JUIL-2022 LNM/D. 17-JUIN-2022

Rayer la route de traversier entre 46°18'26.5"N 060°07'00.3"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°25'38.1"N 058°30'00.1"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376164, CA376166, CA376173  
MPO(6310118-01)

Porter une route de traversier entre 46°18'26.9"N 060°07'00.0"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°33'04.0"N 058°30'00.1"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376166, CA376176, CA576095  
MPO(6310118-03)

**4047 - St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre to / au Whale Bank / Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983**  
29-JUIL-2022 LNM/D. 17-JUIN-2022

Rayer la route de traversier entre 46°34'33.1"N 056°29'58.9"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°42'36.7"N 054°41'48.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376164, CA376166, CA376173  
MPO(6310118-01)

Rayer la route de traversier joignant 46°35'14.0"N 056°29'55.7"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°49'50.0"N 055°19'21.4"W  
et 47°07'13.5"N 054°27'04.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276284, CA376164, CA376166,  
CA376176, CA576095  
MPO(6310118-02)

Porter une route de traversier joignant 46°41'52.4"N 056°29'57.1"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°39'08.9"N 056°11'14.3"W  
46°43'26.9"N 055°47'57.6"W  
46°46'41.8"N 055°15'52.2"W  
et 47°06'08.9"N 054°27'27.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376166, CA376176, CA576095  
MPO(6310118-03)

Porter une route de traversier joignant 46°39'08.9"N 056°11'14.3"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°43'34.6"N 055°15'49.8"W  
et 46°52'15.8"N 054°51'57.7"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164, CA376166, CA376176  
MPO(6310118-04)

Rayer la route de traversier entre 46°41'34.9"N 054°56'09.4"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°46'38.6"N 054°49'32.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091  
MPO(6310118-05)

**4227 - Country Harbour to / au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983**  
15-JUIL-2022

LN/D. 06-MAI-2022

Remplacer la profondeur de 5.5 mètres par une profondeur de 4.8 mètres 44°51'56.7"N 062°04'25.7"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109  
MPO(6310119-01)

Remplacer la profondeur de 9.4 mètres par une profondeur de 9.1 mètres 44°52'42.2"N 062°04'38.5"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109  
MPO(6310119-06)

Remplacer la profondeur de 18.7 mètres par une profondeur de 17.1 mètres 44°54'17.9"N 062°08'20.8"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104  
MPO(6310119-21)

Porter une profondeur de 9.2 mètres 44°51'49.4"N 062°08'31.2"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6310119-31)

Porter une profondeur de 9.2 mètres 44°53'44.2"N 062°10'06.1"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104  
MPO(6310122-03)

Rayer la profondeur de 21.9 mètres 44°53'02.9"N 062°10'58.7"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104  
MPO(6310122-12)

Porter une profondeur de 16.3 mètres 44°53'09.5"N 062°10'56.2"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104  
MPO(6310122-13)

Rayer la profondeur de 10.4 mètres 44°53'46.0"N 062°10'11.0"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104  
MPO(6310122-18)

22-JUIL-2022

LN/D. 15-JUIL-2022

Porter une profondeur de 12.2 mètres 44°55'53.4"N 062°07'25.0"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104  
MPO(6310183-10)

Porter	une profondeur de 9.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'23.7"N 062°07'07.2"W  MPO(6310183-11)
Porter	une profondeur de 18 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'20.6"N 062°06'33.0"W  MPO(6310183-16)
Porter	une profondeur de 18.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'12.6"N 062°02'39.2"W  MPO(6310184-03)
Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'32.6"N 062°02'30.8"W  MPO(6310184-04)
Porter	une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'07.1"N 062°00'50.0"W  MPO(6310184-11)
Rayer	l'épave PA, profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K28, B7) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'36.9"N 061°56'56.4"W  MPO(6310184-20)
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'06.6"N 061°57'04.0"W  MPO(6310184-24)
Porter	une épave avec une profondeur connue de 26.3 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'41.2"N 061°57'02.6"W  MPO(6310184-26)
<b>4234 - Country Island to / à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983</b>		
15-JUIL-2022		LNMD. 15-AVR-2022
Remplacer	la profondeur de 5.5 mètres par une profondeur de 4.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109	44°51'56.7"N 062°04'25.7"W  MPO(6310119-01)
Rayer	la profondeur de 20.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'07.0"N 062°05'08.0"W  MPO(6310119-02)
Porter	une profondeur de 16.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'08.2"N 062°05'02.1"W  MPO(6310119-03)
Rayer	la profondeur de 21.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'18.5"N 062°04'27.0"W  MPO(6310119-04)

Porter	une profondeur de 15.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'15.7"N 062°04'28.6"W  MPO(6310119-05)
Remplacer	la profondeur de 9.4 mètres par une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'42.2"N 062°04'38.5"W  MPO(6310119-06)
Porter	une profondeur de 17.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109, CA476104	44°53'12.0"N 062°06'13.9"W  MPO(6310119-07)
22-JUIL-2022		LNMD. 15-JUIL-2022
Porter	une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'07.8"N 062°04'31.1"W  MPO(6310183-18)
Porter	une profondeur de 15.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°53'58.0"N 062°04'36.9"W  MPO(6310183-19)
Remplacer	la profondeur de 9.9 mètres par une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'05.9"N 062°04'14.4"W  MPO(6310183-20)
Remplacer	la profondeur de 11 mètres par une profondeur de 9.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°57'15.4"N 062°03'27.9"W  MPO(6310183-21)
Porter	une profondeur de 5.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'54.2"N 062°03'05.0"W  MPO(6310184-01)
Porter	une profondeur de 18.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'12.6"N 062°02'39.2"W  MPO(6310184-03)
Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'32.6"N 062°02'30.8"W  MPO(6310184-04)
Porter	une profondeur de 8.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°54'38.1"N 062°02'10.8"W  MPO(6310184-05)
Porter	une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°54'36.6"N 062°01'37.9"W  MPO(6310184-06)

Porter	une profondeur de 3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'00.4"N 062°01'55.0"W  <i>MPO(6310184-07)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°54'42.8"N 062°00'45.1"W  <i>MPO(6310184-08)</i>
Remplacer	la profondeur de 8.9 mètres par une profondeur de 8.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°54'41.0"N 062°00'12.0"W  <i>MPO(6310184-09)</i>
Porter	une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'10.8"N 062°01'06.5"W  <i>MPO(6310184-10)</i>
Porter	une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'07.1"N 062°00'50.0"W  <i>MPO(6310184-11)</i>
Remplacer	la profondeur de 6.7 mètres par une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°57'47.4"N 062°02'40.3"W  <i>MPO(6310184-12)</i>
Porter	une profondeur de 9.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°58'09.8"N 062°01'55.6"W  <i>MPO(6310184-13)</i>
Remplacer	la profondeur de 8.9 mètres par une profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°57'34.4"N 062°01'14.1"W  <i>MPO(6310184-14)</i>
Remplacer	la profondeur de 5.2 mètres par une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'50.8"N 062°00'48.5"W  <i>MPO(6310184-15)</i>
Porter	une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'15.0"N 062°00'14.6"W  <i>MPO(6310184-16)</i>
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'28.0"N 061°57'53.3"W  <i>MPO(6310184-17)</i>
Remplacer	la profondeur de 13.5 mètres par une profondeur de 12.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'03.0"N 061°57'40.2"W  <i>MPO(6310184-19)</i>

Rayer	l'épave PA, profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K28, B7) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'37.7"N 061°56'57.1"W  MPO(6310184-20)
Rayer	la profondeur de 11.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'04.5"N 061°57'00.3"W  MPO(6310184-23)
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'06.6"N 061°57'04.0"W  MPO(6310184-24)
Rayer	la profondeur de 20.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'13.5"N 062°02'47.4"W  MPO(6310184-25)
Porter	une épave avec une profondeur connue de 26.3 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'41.2"N 061°57'02.6"W  MPO(6310184-26)
<b>4235 - Barren Island to / à Taylors Head - Nouvelle édition - 28-AVR-2000 - NAD 1983</b>		
15-JUIL-2022		LN/D. 06-MAI-2022
Remplacer	la profondeur de 5.5 mètres par une profondeur de 4.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109	44°51'56.7"N 062°04'25.7"W  MPO(6310119-01)
Rayer	la profondeur de 20.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'08.0"N 062°05'06.0"W  MPO(6310119-02)
Porter	une profondeur de 16.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'08.2"N 062°05'02.1"W  MPO(6310119-03)
Rayer	la profondeur de 21.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'19.0"N 062°04'24.0"W  MPO(6310119-04)
Porter	une profondeur de 15.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'15.7"N 062°04'28.6"W  MPO(6310119-05)
Remplacer	la profondeur de 9.4 mètres par une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°52'42.2"N 062°04'38.5"W  MPO(6310119-06)
Porter	une profondeur de 17.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109, CA476104	44°53'12.0"N 062°06'13.9"W  MPO(6310119-07)

Remplacer	la profondeur de 12.1 mètres par une profondeur de 10.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'30.8"N 062°06'34.5"W  <i>MPO(6310119-11)</i>
Rayer	la profondeur de 20.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'33.3"N 062°06'59.0"W  <i>MPO(6310119-14)</i>
Porter	une profondeur de 17.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'34.4"N 062°06'55.8"W  <i>MPO(6310119-15)</i>
Porter	une profondeur de 15.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'50.3"N 062°07'23.3"W  <i>MPO(6310119-17)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'04.4"N 062°07'56.9"W  <i>MPO(6310119-18)</i>
Porter	une profondeur de 9.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'09.3"N 062°08'24.3"W  <i>MPO(6310119-20)</i>
Remplacer	la profondeur de 18.7 mètres par une profondeur de 17.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'17.9"N 062°08'20.8"W  <i>MPO(6310119-21)</i>
Porter	une profondeur de 16.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'47.7"N 062°08'10.6"W  <i>MPO(6310119-25)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'53.7"N 062°08'15.8"W  <i>MPO(6310119-26)</i>
Remplacer	la profondeur de 10.5 mètres par une profondeur de 9.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376102	44°51'49.4"N 062°08'31.2"W  <i>MPO(6310119-27)</i>
Rayer	la profondeur de 20.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'55.0"N 062°08'05.0"W  <i>MPO(6310119-28)</i>
Porter	une profondeur de 12.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'52.3"N 062°08'07.9"W  <i>MPO(6310119-29)</i>

Porter	une profondeur de 17.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'56.6"N 062°07'39.0"W  <i>MPO(6310119-30)</i>
Porter	une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'57.5"N 062°11'31.4"W  <i>MPO(6310122-01)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'18.3"N 062°09'16.1"W  <i>MPO(6310122-02)</i>
Porter	une profondeur de 9.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'44.2"N 062°10'06.1"W  <i>MPO(6310122-03)</i>
Porter	une profondeur de 11.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'45.7"N 062°10'20.4"W  <i>MPO(6310122-06)</i>
Porter	une profondeur de 11.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'34.7"N 062°10'34.7"W  <i>MPO(6310122-07)</i>
Remplacer	la profondeur de 22 mètres par une profondeur de 15.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°52'27.1"N 062°10'44.1"W  <i>MPO(6310122-08)</i>
Porter	une profondeur de 12.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'48.3"N 062°11'00.2"W  <i>MPO(6310122-09)</i>
Rayer	la profondeur de 21.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'02.9"N 062°10'58.7"W  <i>MPO(6310122-12)</i>
Porter	une profondeur de 16.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'09.5"N 062°10'56.2"W  <i>MPO(6310122-13)</i>
Porter	une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'00.3"N 062°11'11.3"W  <i>MPO(6310122-15)</i>
Porter	une profondeur de 16.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'03.2"N 062°10'56.7"W  <i>MPO(6310122-16)</i>

Rayer	la profondeur de 10.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'46.0"N 062°10'11.0"W  <i>MPO(6310122-18)</i>
Porter	une profondeur de 15.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'08.5"N 062°09'52.7"W  <i>MPO(6310122-19)</i>
22-JUIL-2022		LNMD. 15-JUIL-2022
Remplacer	la profondeur de 10.9 mètres par une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°54'51.6"N 062°08'31.3"W  <i>MPO(6310183-02)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'44.9"N 062°08'14.3"W  <i>MPO(6310183-03)</i>
Remplacer	la profondeur de 11.9 mètres par une profondeur de 7.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°55'22.9"N 062°08'30.1"W  <i>MPO(6310183-04)</i>
Remplacer	la profondeur de 10.6 mètres par une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'03.7"N 062°08'07.4"W  <i>MPO(6310183-05)</i>
Porter	une profondeur de 8.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'51.7"N 062°07'46.2"W  <i>MPO(6310183-06)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'53.2"N 062°07'38.0"W  <i>MPO(6310183-07)</i>
Porter	une profondeur de 8.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'08.9"N 062°07'27.9"W  <i>MPO(6310183-08)</i>
Porter	une profondeur de 12.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'53.4"N 062°07'25.0"W  <i>MPO(6310183-10)</i>
Porter	une profondeur de 9.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'23.7"N 062°07'07.2"W  <i>MPO(6310183-11)</i>
Rayer	la profondeur de 11.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'05.8"N 062°06'57.9"W  <i>MPO(6310183-12)</i>

Porter	une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'10.3"N 062°06'58.2"W  <i>MPO(6310183-14)</i>
Remplacer	la profondeur de 12.6 mètres par une profondeur de 12.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'15.8"N 062°06'43.3"W  <i>MPO(6310183-15)</i>
Porter	une profondeur de 18 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'20.6"N 062°06'33.0"W  <i>MPO(6310183-16)</i>
Remplacer	la profondeur de 9.4 mètres par une profondeur de 8.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'45.0"N 062°06'37.9"W  <i>MPO(6310183-17)</i>
Porter	une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'07.8"N 062°04'31.1"W  <i>MPO(6310183-18)</i>
Porter	une profondeur de 15.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°53'58.0"N 062°04'36.9"W  <i>MPO(6310183-19)</i>
Remplacer	la profondeur de 9.9 mètres par une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'05.9"N 062°04'14.4"W  <i>MPO(6310183-20)</i>
Remplacer	la profondeur de 11 mètres par une profondeur de 9.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°57'15.4"N 062°03'27.9"W  <i>MPO(6310183-21)</i>
Porter	une profondeur de 5.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'54.2"N 062°03'05.0"W  <i>MPO(6310184-01)</i>
Porter	une profondeur de 18.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'12.6"N 062°02'39.2"W  <i>MPO(6310184-03)</i>
Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'32.6"N 062°02'30.8"W  <i>MPO(6310184-04)</i>
Porter	une profondeur de 8.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°54'38.1"N 062°02'10.8"W  <i>MPO(6310184-05)</i>

Porter	une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°54'36.6"N 062°01'37.9"W  <i>MPO(6310184-06)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'00.4"N 062°01'55.0"W  <i>MPO(6310184-07)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°54'42.8"N 062°00'45.1"W  <i>MPO(6310184-08)</i>
Remplacer	la profondeur de 8.9 mètres par une profondeur de 8.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°54'41.0"N 062°00'12.0"W  <i>MPO(6310184-09)</i>
Porter	une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'10.8"N 062°01'06.5"W  <i>MPO(6310184-10)</i>
Porter	une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'07.1"N 062°00'50.0"W  <i>MPO(6310184-11)</i>
Remplacer	la profondeur de 6.7 mètres par une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°57'47.4"N 062°02'40.3"W  <i>MPO(6310184-12)</i>
Porter	une profondeur de 9.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°58'09.8"N 062°01'55.6"W  <i>MPO(6310184-13)</i>
Remplacer	la profondeur de 8.9 mètres par une profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°57'34.4"N 062°01'14.1"W  <i>MPO(6310184-14)</i>
Remplacer	la profondeur de 5.2 mètres par une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'50.8"N 062°00'48.5"W  <i>MPO(6310184-15)</i>
Porter	une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'15.0"N 062°00'14.6"W  <i>MPO(6310184-16)</i>
Rayer	la profondeur de 20.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'13.5"N 062°02'47.4"W  <i>MPO(6310184-25)</i>

**4235 - Ecum Secum - Nouvelle édition - 28-AVR-2000 - NAD 1983**

15-JUIL-2022

LN/D. 06-MAI-2022

Porter	une profondeur de 17.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109, CA476104	44°53'12.0"N 062°06'13.9"W	<i>MPO(6310119-07)</i>
Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°53'26.4"N 062°05'54.4"W	<i>MPO(6310119-08)</i>
Remplacer	la profondeur de 22.4 mètres par une profondeur de 15.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'00.3"N 062°05'46.7"W	<i>MPO(6310119-09)</i>
Porter	une profondeur de 15.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'05.3"N 062°05'45.8"W	<i>MPO(6310119-10)</i>
Remplacer	la profondeur de 12.1 mètres par une profondeur de 10.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'30.8"N 062°06'34.5"W	<i>MPO(6310119-11)</i>
Rayer	la profondeur de 17.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°53'22.5"N 062°06'45.0"W	<i>MPO(6310119-12)</i>
Porter	une profondeur de 15.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°53'23.8"N 062°06'44.2"W	<i>MPO(6310119-13)</i>
Rayer	la profondeur de 20.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'33.3"N 062°06'59.0"W	<i>MPO(6310119-14)</i>
Porter	une profondeur de 17.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'34.4"N 062°06'55.8"W	<i>MPO(6310119-15)</i>
Remplacer	la profondeur de 12.7 mètres par une profondeur de 9.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'09.0"N 062°06'49.4"W	<i>MPO(6310119-16)</i>
Porter	une profondeur de 15.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'50.3"N 062°07'23.3"W	<i>MPO(6310119-17)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'04.4"N 062°07'56.9"W	<i>MPO(6310119-18)</i>

Rayer	la profondeur de 15.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'09.0"N 062°08'21.5"W  <i>MPO(6310119-19)</i>
Porter	une profondeur de 9.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'09.3"N 062°08'24.3"W  <i>MPO(6310119-20)</i>
Remplacer	la profondeur de 18.7 mètres par une profondeur de 17.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'17.9"N 062°08'20.8"W  <i>MPO(6310119-21)</i>
Rayer	la profondeur de 21.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°52'58.0"N 062°06'54.0"W  <i>MPO(6310119-22)</i>
Porter	une profondeur de 15.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°52'58.6"N 062°06'56.6"W  <i>MPO(6310119-23)</i>
Rayer	la profondeur de 20.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°52'46.5"N 062°08'07.0"W  <i>MPO(6310119-24)</i>
Porter	une profondeur de 16.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'47.7"N 062°08'10.6"W  <i>MPO(6310119-25)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'53.7"N 062°08'15.8"W  <i>MPO(6310119-26)</i>
Porter	une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'57.5"N 062°11'31.4"W  <i>MPO(6310122-01)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'18.3"N 062°09'16.1"W  <i>MPO(6310122-02)</i>
Porter	une profondeur de 9.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'44.2"N 062°10'06.1"W  <i>MPO(6310122-03)</i>
Porter	une profondeur de 13.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°52'58.5"N 062°10'39.8"W  <i>MPO(6310122-04)</i>

Porter	une profondeur de 13.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°53'13.2"N 062°10'33.7"W  <i>MPO(6310122-05)</i>
Porter	une profondeur de 11.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'45.7"N 062°10'20.4"W  <i>MPO(6310122-06)</i>
Porter	une profondeur de 11.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'34.7"N 062°10'34.7"W  <i>MPO(6310122-07)</i>
Porter	une profondeur de 12.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°52'48.3"N 062°11'00.2"W  <i>MPO(6310122-09)</i>
Porter	une profondeur de 15.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°52'41.8"N 062°11'37.5"W  <i>MPO(6310122-10)</i>
Porter	une profondeur de 13.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°53'04.6"N 062°11'12.1"W  <i>MPO(6310122-11)</i>
Rayer	la profondeur de 21.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'02.9"N 062°10'58.7"W  <i>MPO(6310122-12)</i>
Porter	une profondeur de 16.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'09.5"N 062°10'56.2"W  <i>MPO(6310122-13)</i>
Porter	une profondeur de 9.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°53'31.4"N 062°11'12.3"W  <i>MPO(6310122-14)</i>
Porter	une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'00.3"N 062°11'11.3"W  <i>MPO(6310122-15)</i>
Porter	une profondeur de 16.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'03.2"N 062°10'56.7"W  <i>MPO(6310122-16)</i>
Porter	une profondeur de 14.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'03.7"N 062°10'53.0"W  <i>MPO(6310122-17)</i>

Rayer	la profondeur de 10.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°53'46.0"N 062°10'11.0"W  <i>MPO(6310122-18)</i>
Porter	une profondeur de 15.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'08.5"N 062°09'52.7"W  <i>MPO(6310122-19)</i>
Rayer	la profondeur de 21 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'01.4"N 062°10'54.6"W  <i>MPO(6310122-20)</i>
Rayer	la profondeur de 16.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'04.0"N 062°10'51.3"W  <i>MPO(6310122-21)</i>
22-JUIL-2022		LNMD. 15-JUIL-2022
Porter	une profondeur de 6.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'49.3"N 062°08'45.4"W  <i>MPO(6310183-01)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'44.9"N 062°08'14.3"W  <i>MPO(6310183-03)</i>
Remplacer	la profondeur de 10.6 mètres par une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'03.7"N 062°08'07.4"W  <i>MPO(6310183-05)</i>
Porter	une profondeur de 8.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'51.7"N 062°07'46.2"W  <i>MPO(6310183-06)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°54'53.2"N 062°07'38.0"W  <i>MPO(6310183-07)</i>
Porter	une profondeur de 8.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'08.9"N 062°07'27.9"W  <i>MPO(6310183-08)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'58.3"N 062°07'21.9"W  <i>MPO(6310183-09)</i>
Porter	une profondeur de 12.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'53.4"N 062°07'25.0"W  <i>MPO(6310183-10)</i>

Porter	une profondeur de 9.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'23.7"N 062°07'07.2"W  MPO(6310183-11)
Rayer	la profondeur de 11.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'05.8"N 062°06'57.9"W  MPO(6310183-12)
Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'06.6"N 062°07'01.7"W  MPO(6310183-13)
Porter	une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'10.3"N 062°06'58.2"W  MPO(6310183-14)
Remplacer	la profondeur de 12.6 mètres par une profondeur de 12.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'15.8"N 062°06'43.3"W  MPO(6310183-15)
Porter	une profondeur de 18 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'20.6"N 062°06'33.0"W  MPO(6310183-16)
Remplacer	la profondeur de 9.4 mètres par une profondeur de 8.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'45.0"N 062°06'37.9"W  MPO(6310183-17)
Rayer	la profondeur de 10.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'52.4"N 062°08'34.6"W  MPO(6310183-22)
Porter	une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°54'51.6"N 062°08'31.3"W  MPO(6310183-23)
Rayer	la profondeur de 11.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°55'20.1"N 062°08'29.0"W  MPO(6310183-24)
Porter	une profondeur de 7.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476104	44°55'22.1"N 062°08'30.1"W  MPO(6310183-25)

**4237 - Approaches to / Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 28-MAI-2021 - WGS84**  
15-JUIL-2022

LNM/D. 14-JANV-2022

Modifier	la légende The Glutch pour lire The Gulch	44°30'42.0"N 063°31'45.0"W MPO(6310123-01)
----------	---	---

**4321 - Cape Canso to / à Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983**

22-JUIL-2022

LNMD. 15-AVR-2022

Remplacer	la profondeur de 11.5 mètres par une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	44°56'06.6"N 061°57'04.0"W  <i>MPO(6310184-02)</i>
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°56'28.0"N 061°57'53.3"W  <i>MPO(6310184-17)</i>
Rayer	la profondeur de 13 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	44°56'32.5"N 061°57'46.2"W  <i>MPO(6310184-18)</i>
Remplacer	la profondeur de 13.5 mètres par une profondeur de 12.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'03.0"N 061°57'40.2"W  <i>MPO(6310184-19)</i>
Rayer	l'épave PA, profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K28, B7) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'37.7"N 061°56'57.1"W  <i>MPO(6310184-20)</i>
Porter	une épave avec une profondeur connue de 26.3 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	44°55'41.2"N 061°57'02.6"W  <i>MPO(6310184-26)</i>

**4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983**

29-JUIL-2022

LNMD. 04-MARS-2022

Porter	une route de traversier (Voir la Carte n° 1, M50) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093, CA376166, CA376176, CA576095	entre 46°18'21.1"N 060°07'39.1"W et 46°22'31.4"N 059°39'57.0"W  <i>MPO(6310118-03)</i>
--------	---	---

**4460 - Charlottetown Harbour - Nouvelle édition - 09-DÉC-2005 - NAD 1983**

01-JUIL-2022

LNMD. 21-JUIN-2019

Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée CH4 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 <i>(G2022033) LF(6005) MPO(6310112-01)</i>	46°12'30.2"N 063°09'51.7"W
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée CH4 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 <i>(G2022033) LF(1005.04) MPO(6310112-02)</i>	46°12'30.2"N 063°09'51.7"W
Rayer	la bouée espar de bâbord verte, marquée CH5 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 <i>(G2022034) LF(6006.2) MPO(6310113-01)</i>	46°12'20.7"N 063°10'39.7"W
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée CH5 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 <i>(G2022034) LF(1005.05) MPO(6310113-02)</i>	46°12'20.7"N 063°10'39.7"W

Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée CH8 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 (G2022035) LF(6007.1) MPO(6310114-01)	46°11'58.2"N 063°11'28.7"W
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée CH8 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 (G2022035) LF(1005.08) MPO(6310114-02)	46°11'58.2"N 063°11'28.7"W
Rayer	la bouée espar de bâbord verte, marquée CH9 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 (G2022036) LF(6008.1) MPO(6310115-01)	46°11'47.2"N 063°12'00.7"W
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CH9 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 (G2022036) LF(1005.09) MPO(6310115-02)	46°11'47.2"N 063°12'00.7"W
Rayer	la bouée espar de bâbord verte, marquée CH3 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 (G2022038) LF(6018.05) MPO(6310117-01)	46°12'48.2"N 063°09'04.7"W
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CH3 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177 (G2022038) LF(1005.03) MPO(6310117-02)	46°12'48.2"N 063°09'04.7"W
22-JUIL-2022		LNMD. 01-JUIL-2022
Remplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée CE3 avec une bouée espar de bâbord verte, marquée CE5 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177 (G2022041) MPO(6310126-01)	46°13'37.2"N 063°09'14.2"W
Remplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée CE4 avec une bouée espar de tribord rouge, marquée CE6 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177 (G2022042) MPO(6310127-01)	46°13'51.2"N 063°09'16.2"W
Rayer	la bouée espar d'avertissement jaune, marquée CE (Voir la Carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177 (G2022051) MPO(6310149-01)	46°13'23.2"N 063°09'19.7"W
Porter	une bouée espar de bâbord verte, marquée CE3 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177 (G2022051) MPO(6310149-02)	46°13'23.3"N 063°09'17.9"W
Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée CE8 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177 (G2022053) MPO(6310151-01)	46°14'18.8"N 063°09'35.8"W
Porter	une bouée espar de bâbord verte, marquée CE9 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177 (G2022054) MPO(6310152-01)	46°14'24.2"N 063°09'49.6"W

Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée CE10 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177	46°14'30.3"N 063°09'50.0"W  (G2022055) MPO(6310153-01)
Porter	une bouée espar de bâbord verte, marquée CE11 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177	46°14'51.5"N 063°10'11.9"W  (G2022056) MPO(6310154-01)
Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée CE12 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177	46°15'02.8"N 063°10'31.7"W  (G2022057) MPO(6310155-01)
Porter	une bouée espar de bâbord verte, marquée CE13 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177	46°15'10.6"N 063°10'40.6"W  (G2022058) MPO(6310156-01)
<b>4466 - Hillsborough Bay - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983</b>		
01-JUIL-2022		LN/D. 19-JUIN-2020
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée CH4 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'29.5"N 063°09'53.0"W  (G2022033) LF(6005) MPO(6310112-01)
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée CH4 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'30.2"N 063°09'51.7"W  (G2022033) LF(1005.04) MPO(6310112-02)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée CH5 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'20.4"N 063°10'39.8"W  (G2022034) LF(6006.2) MPO(6310113-01)
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée CH5 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'20.7"N 063°10'39.7"W  (G2022034) LF(1005.05) MPO(6310113-02)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée CH8 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°11'58.2"N 063°11'28.7"W  (G2022035) LF(6007.1) MPO(6310114-01)
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée CH8 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°11'58.2"N 063°11'28.7"W  (G2022035) LF(1005.08) MPO(6310114-02)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée CH9 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°11'47.7"N 063°12'01.4"W  (G2022036) LF(6008.1) MPO(6310115-01)
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CH9 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°11'47.2"N 063°12'00.7"W  (G2022036) LF(1005.09) MPO(6310115-02)

Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée CH12 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°11'18.6"N 063°12'43.3"W  (G2022037) LF(6009.11) MPO(6310116-01)
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée CH12 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°11'18.2"N 063°12'42.7"W  (G2022037) LF(1005.12) MPO(6310116-02)
Rayer	la bouée espar de bâbord verte, marquée CH3 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'48.3"N 063°09'04.4"W  (G2022038) LF(6018.05) MPO(6310117-01)
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CH3 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'48.2"N 063°09'04.7"W  (G2022038) LF(1005.03) MPO(6310117-02)
<b>4467 - New London Bay - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983</b>		
08-JUIL-2022		LN/D. 28-AOÛT-2020
Modifier	FI 6s 109ft 8M pour lire LFI 6s109ft12M (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	46°32'02.5"N 063°30'21.2"W  (G2022032) LF(1061) MPO(6310104-01)
<b>4514 - St. Anthony Harbour - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - NAD 1983</b>		
22-JUIL-2022		LN/D. 24-DÉC-2021
Déplacer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée KA2 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576419	de 51°21'35.2"N 055°34'05.2"W à 51°21'36.2"N 055°34'08.9"W  (N2022083) LF(242.3) MPO(6310132-01)
<b>4622 - Cape St Mary's to / à Argentinia Harbour and / et Jude Island - Nouvelle édition - 20-DÉC-2019 - NAD 1983</b>		
29-JUIL-2022		LN/D. 24-JUIN-2022
Rayer	la route de traversier (Voir la Carte n° 1, M50) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093, CA376164, CA376166, CA376173	entre 47°07'35.4"N 054°26'00.0"W et 47°00'21.5"N 054°47'39.4"W  MPO(6310118-01)
Rayer	la route de traversier (Voir la Carte n° 1, M50) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276284, CA376164, CA376166, CA376176, CA576095	entre 46°42'08.0"N 054°47'39.7"W et 46°42'47.0"N 054°40'24.0"W  MPO(6310118-02)
Porter	une route de traversier (Voir la Carte n° 1, M50) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093, CA376166, CA376176, CA576095	entre 46°58'02.5"N 054°47'39.7"W et 47°04'57.4"N 054°30'24.0"W  MPO(6310118-03)

**4624 - Long Island to / à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JANV-2000 - NAD 1983**

29-JUIL-2022

LNMD. 24-JUIN-2022

Rayer la route de traversier entre 46°42'42.5"N 054°40'57.4"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°40'00.0"N 055°12'06.5"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376164, CA376166, CA376173

MPO(6310118-01)

Rayer la route de traversier joignant 46°47'40.7"N 055°29'56.6"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°49'55.9"N 055°19'14.6"W  
et 47°02'43.1"N 054°40'57.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276284, CA376164, CA376166,  
CA376176, CA576095

MPO(6310118-02)

Porter une route de traversier joignant 46°45'16.3"N 055°29'56.6"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°46'41.8"N 055°15'52.2"W  
et 47°00'43.5"N 054°40'57.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376166, CA376176, CA576095

MPO(6310118-03)

Porter une route de traversier joignant 46°42'27.0"N 055°29'56.5"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°43'34.6"N 055°15'49.8"W  
et 46°56'13.7"N 054°40'57.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164, CA376166, CA376176

MPO(6310118-04)

Rayer la route de traversier entre 46°46'49.3"N 054°49'24.6"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°41'22.4"N 054°56'19.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091

MPO(6310118-05)

**4625 - Burin Peninsula to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983**

29-JUIL-2022

LNMD. 04-MARS-2022

Rayer la route de traversier entre 46°42'01.3"N 055°56'42.8"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°50'00.0"N 055°18'58.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276284, CA376164, CA376166,  
CA376176, CA576095

MPO(6310118-02)

Porter une route de traversier joignant 46°42'01.3"N 055°55'41.0"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°43'26.8"N 055°47'57.5"W  
et 46°46'22.8"N 055°18'58.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376166, CA376176, CA576095

MPO(6310118-03)

Porter une route de traversier entre 46°42'01.3"N 055°35'18.2"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°43'19.6"N 055°18'58.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164, CA376166, CA376176

MPO(6310118-04)

**4626 - Saint-Pierre and / et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983**

29-JUIL-2022

LNMD. 17-JUIL-2020

Rayer la route de traversier entre 46°34'41.5"N 056°32'43.9"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°42'06.0"N 055°57'27.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276284, CA376164, CA376166,  
CA376176, CA576095

MPO(6310118-02)

Porter une route de traversier joignant 46°43'28.9"N 056°40'56.5"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) 46°39'08.9"N 056°11'14.3"W  
et 46°41'41.0"N 055°57'27.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA276271, CA276284, CA376093,  
CA376166, CA376176, CA576095  
MPO(6310118-03)

Porter une route de traversier entre 46°39'08.9"N 056°11'14.3"W  
(Voir la Carte n° 1, M50) et 46°40'15.1"N 055°57'27.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164, CA376166, CA376176  
MPO(6310118-04)

**4668 - Pinware Bay - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983**

22-JUIL-2022

LN/D. 09-NOV-2012

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NPM2 51°35'44.4"N 056°42'12.7"W  
(Voir la Carte n° 1, Qf)  
(N2022092) LF(231.52) MPO(6310146-01)

**4845 - Fermeuse Harbour - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983**

08-JUIL-2022

LN/D. 03-DÉC-2021

Rayer la bouée de bifurcation de bâbord lumineuse verte-rouge-verte 46°58'18.0"N 052°56'19.0"W  
FI(2+1)G, marquée MF  
(Voir la Carte n° 1, Qj)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476073, CA576818  
(N2022076) LF(511) MPO(6310109-01)

Porter une bouée charpente cardinale est lumineuse noire-jaune-noire Q(3) 46°58'19.9"N 052°56'25.8"W  
10s, marquée MF  
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476073, CA576818  
MPO(6310109-02)

**4845 - Lumley Cove - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983**

08-JUIL-2022

LN/D. 03-DÉC-2021

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée MF4 46°58'16.0"N 052°56'39.5"W  
(Voir la Carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576818  
(N2022075) LF(511.22) MPO(6310108-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée MF4 46°58'18.4"N 052°56'32.8"W  
(Voir la Carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576818  
MPO(6310108-02)

Rayer la bouée de bifurcation de bâbord lumineuse verte-rouge-verte 46°58'18.0"N 052°56'19.0"W  
FI(2+1)G, marquée MF  
(Voir la Carte n° 1, Qj)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476073, CA576818  
(N2022076) LF(511) MPO(6310109-01)

Porter une bouée charpente cardinale est lumineuse noire-jaune-noire Q(3) 46°58'19.9"N 052°56'25.8"W  
10s, marquée MF  
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476073, CA576818  
MPO(6310109-02)

**4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983**

08-JUIL-2022

LNMD. 08-AVR-2022

Rayer la station d'embarquement de pilotes 47°27'48.0"N 053°07'30.0"W  
(Voir la Carte n° 1, T1.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576115  
MPO(6310121-01)

Porter une station d'embarquement de pilotes 47°29'39.0"N 053°06'21.0"W  
(Voir la Carte n° 1, T1.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120  
MPO(6310121-02)

**4848 - Holyrood - Nouvelle édition - 25-JUIL-2008 - NAD 1983**

08-JUIL-2022

LNMD. 01-OCT-2021

Rayer la station d'embarquement de pilotes 47°27'48.0"N 053°07'27.0"W  
(Voir la Carte n° 1, T1.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576115  
MPO(6310121-01)

**4850 - Cape St Francis to / à Baccalieu Island and / et Heart's Content - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983**

01-JUIL-2022

LNMD. 03-SEPT-2021

Modifier Fl3s38m pour lire Fl 4s38m vis-à-vis le feu 48°05'21.0"N 053°01'34.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376146, CA576147  
(N2022065) LF(471) MPO(6310095-01)

Modifier Fl 3s 38m 5M pour lire Fl 4s38m5M vis-à-vis le feu 48°05'41.1"N 053°32'42.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153, CA476051  
(N2022064) LF(465) MPO(6310096-01)

**4850 - Old Perlican - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983**

01-JUIL-2022

LNMD. 03-SEPT-2021

Modifier Fl3s38m pour lire Fl 4s38m vis-à-vis le feu 48°05'22.4"N 053°01'34.0"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376146, CA576147  
(N2022065) LF(471) MPO(6310095-01)

**4851 - Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84**

01-JUIL-2022

LNMD. 14-JANV-2022

Modifier Fl 3s38m7M pour lire Fl 4s38m5M vis-à-vis le feu 48°05'41.1"N 053°32'43.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153, CA476051  
(N2022064) LF(465) MPO(6310096-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée TV6 48°05'44.0"N 053°53'01.4"W  
(Voir la Carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153, CA476051  
(N2022074) LF(466.08) MPO(6310107-02)

**4852 - Smith Sound and / et Random Sound - Carte nouvelle - 02-DÉC-1994 - NAD 1983**

01-JUIL-2022

LNMD. 30-DÉC-2016

Modifier Fl 3s 38m 5M pour lire Fl 4s38m5M vis-à-vis le feu 48°05'41.1"N 053°32'43.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153, CA476051  
(N2022064) LF(465) MPO(6310096-01)

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée TV6 48°06'10.5"N 053°54'03.9"W  
(Voir la Carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476051  
(N2022074) LF(466.08) MPO(6310107-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée TV6 48°05'44.0"N 053°53'01.4"W  
(Voir la Carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153, CA476051  
(N2022074) LF(466.08) MPO(6310107-02)

**4854 - Catalina Harbour to / à Inner Gooseberry Islands - Carte nouvelle - 25-AVR-1997 - NAD 1983**

01-JUIL-2022

LNМ/D. 10-DÉC-2021

Modifier FI 3s91m5M pour lire LFI 6s91m7M vis-à-vis le feu 48°41'09.0"N 053°35'23.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376340  
(N2022063) LF(441) MPO(6310094-01)

Rayer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée J7 48°37'11.9"N 053°24'58.7"W  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376340  
(N2022073) LF(442.9) MPO(6310106-01)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée JK4 48°37'14.7"N 053°24'56.1"W  
(Voir la Carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376340  
(N2022073) LF(442.9) MPO(6310106-02)

**4855 - Bonavista Bay: Southern Portion / Partie sud - Carte nouvelle - 06-JUIN-1997 - NAD 1983**

01-JUIL-2022

LNМ/D. 10-DÉC-2021

Modifier FI 3s91m5M pour lire LFI 6s91m7M vis-à-vis le feu 48°41'09.0"N 053°35'23.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376340  
(N2022063) LF(441) MPO(6310094-01)

Rayer la légende Fog Sig 60s vis-à-vis le feu 48°37'56.8"N 053°45'17.1"W  
(Voir la Carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376807, CA576844  
(N2022066) LF(441.1) MPO(6310098-01)

08-JUIL-2022

LNМ/D. 01-JUIL-2022

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la 48°25'30.0"N 053°58'09.0"W  
navigation de surface avec la légende Rep (2022)  
(Voir la Carte n° 1, K13)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376807  
MPO(6310120-01)

Rayer la profondeur de 12.8 mètres 48°25'28.5"N 053°58'11.3"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376807  
MPO(6310120-02)

Porter une profondeur de 4.4 mètres 48°25'23.8"N 053°58'10.2"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376807  
MPO(6310120-03)

Porter une profondeur de 1.5 mètre 48°25'30.3"N 053°57'57.7"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376807  
MPO(6310120-04)

**4856 - Bonavista Bay: Western Portion / Partie ouest - Carte nouvelle - 13-OCT-2000 - NAD 1983**

01-JUIL-2022 LNM/D. 25-FÉVR-2022

Modifier FI3s24m5M pour lire FI 4s24m5M vis-à-vis le feu 48°52'48.2"N 053°39'43.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA376336  
(N2022062) LF(437) MPO(6310093-01)

Porter une bouée espar cardinale Sud lumineuse jaune et noir Q(6)+LFI 15s, 48°52'45.2"N 053°38'36.2"W  
marquée JGS  
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376336  
(N2022078) LF(437.5) MPO(6310111-01)

**4861 - Fogo Harbour - Carte nouvelle - 26-AVR-2019 - NAD 1983**

08-JUIL-2022 LNM/D. 18-OCT-2019

Rayer le feu FI G 49°42'55.2"N 054°17'08.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476719, CA576720  
(N2022067) LF(366) MPO(6310099-01)

**4861 - Fogo Island Northern Portion - Carte nouvelle - 26-AVR-2019 - NAD 1983**

08-JUIL-2022 LNM/D. 18-OCT-2019

Rayer le feu FI G 49°42'55.2"N 054°17'08.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476719, CA576720  
(N2022067) LF(366) MPO(6310099-01)

**4862 - Carmanville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo - Carte nouvelle - 26-DÉC-2003 - NAD 1983**

08-JUIL-2022 LNM/D. 11-FÉVR-2022

Rayer le feu FI G 49°42'54.7"N 054°17'08.2"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476719, CA576720  
(N2022067) LF(366) MPO(6310099-01)

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DK3 49°25'59.0"N 054°21'20.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476813  
(N2022071) LF(387.92) MPO(6310103-01)

Modifier note Chart/Carte 4529 pour lire Chart/Carte 4861 49°43'52.0"N 054°17'52.0"W  
(Voir la Carte n° 1, A18)  
MPO(6310103-02)

**4886 - Fish Plant Wharf / Quai de l'usine de transformation de poisson - Carte nouvelle - 26-DÉC-1997 - NAD 1983**

08-JUIL-2022 LNM/D. 07-AOÛT-2020

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée DT9 49°39'06.0"N 054°46'06.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576425  
(N2022077) LF(358.39) MPO(6310110-01)

**5162 - Groswater Bay - Carte nouvelle - 26-AVR-2019 - NAD 1983**

29-JUIL-2022

Modifier FI W 6s12m5M pour lire FI 4s12m2M vis-à-vis le feu 54°17'12.6"N 058°02'01.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476734  
(N2022108) LF(289) MPO(6310169-01)

**5400 - Cape Churchill to/à Egg River - Nouvelle édition - 28-NOV-2003 - NAD 1983**

15-JUIL-2022

Rayer la bouée géante charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s, 59°00'00.0"N 094°00'00.0"W  
marquée 45158  
(Voir la Carte n° 1, Q58)  
(A2022011) LF(2605.01) MPO(6604875-02)

**5468 - Passage aux Feuilles - Nouvelle édition - 26-NOV-2004 - NAD 1983**

08-JUIL-2022

Rayer la profondeur de 13 brasses 58°47'45.0"N 069°40'54.3"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439  
MPO(6604867-04)

Porter une profondeur de 9 brasses 4 pieds 58°47'44.9"N 069°40'53.7"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439  
MPO(6604867-05)

**5469 - Lac aux Feuilles - Nouvelle édition - 26-NOV-2004 - NAD 1983**

08-JUIL-2022

Rayer la profondeur de 29 brasses 58°49'10.3"N 069°48'12.7"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439  
MPO(6604867-01)

Porter une profondeur de 14 brasses 58°49'10.3"N 069°48'16.7"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439  
MPO(6604867-02)

Porter une profondeur de 14 brasses 58°45'48.7"N 069°45'04.4"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439  
MPO(6604867-03)

Rayer la profondeur de 13 brasses 58°47'45.0"N 069°40'54.3"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439  
MPO(6604867-04)

Porter une profondeur de 9 brasses 4 pieds 58°47'44.9"N 069°40'53.7"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439  
MPO(6604867-05)

Rayer la profondeur de 21 brasses 58°42'29.6"N 069°44'48.8"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439  
MPO(6604867-06)

Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439	58°42'30.1"N 069°44'50.5"W  MPO(6604867-07)
Rayer	la profondeur de 21 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473439	58°42'36.9"N 069°45'09.6"W  MPO(6604867-08)
<b>5641 - Arviat - Carte nouvelle - 01-DÉC-2000 - NAD 1983</b>		
01-JUIL-2022		LN/D. 18-JUIN-2004
Rayer	la sonde de 0.1 mètre, et la légende R (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473321	61°06'47.4"N 094°03'22.5"W  MPO(6604851-01)
Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la Carte n° 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473321	61°06'47.5"N 094°03'22.7"W  MPO(6604851-02)
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 1.2 mètre (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473321	61°06'51.7"N 094°03'29.0"W  MPO(6604851-03)
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 1.2 mètre (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473321	61°06'48.9"N 094°03'30.0"W  MPO(6604851-04)
<b>6035 - Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) - Nouvelle édition - 28-DÉC-2001 - NAD 1983</b>		
22-JUIL-2022		LN/D. 13-AOÛT-2021
Rayer	la balise de jour de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt)	46°15'58.0"N 079°26'50.7"W  (D2022022) MPO(6604877-01)
Rayer	la balise de jour de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt)	46°16'15.4"N 079°26'52.4"W  MPO(6604877-02)
Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°16'14.8"N 079°26'57.4"W  MPO(6604877-03)
Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée KA6/2 (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°16'14.9"N 079°27'05.1"W  (D2022023) MPO(6604881-01)
Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée KA4/2 (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°15'57.6"N 079°26'57.9"W  (D2022024) MPO(6604882-01)

**8014 - Grand Bank / Grand Banc: Northeast Portion / Partie nord-est - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

01-JUIL-2022

LNM/D. 19-MARS-2021

Modifier

Fl3s126ft pour lire Fl 4s126ft vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P16)

48°05'22.0"N 053°01'31.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376146, CA576147

(N2022065) LF(471) MPO(6310095-01)

## Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

### \*712/22 Aides radio à la navigation maritime 2022 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

#### Page 2-6

#### MODIFIER COMME SUIV :

#### 2.1.2 Iqaluit, Nunavut

...

#### Coordonnées

Adresse postale :

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Agent responsable Opérations des SCTM  
Centre des SCTM d'Iqaluit / NORDREG CANADA  
Case postale 189

1063 ruelle Niuraivik

Iqaluit NU X0A 0H0

Téléphone :	867-979-5269	Opérations des SCTM (Est)
	867-979-0310	Opérations des SCTM (Ouest)
	867-979-5724	Opérations NORDREG
	867-979-5260	Gestionnaire (administration)
Télécopieur :	867-979-4264	Opérations des SCTM/NORDREG
Télex (téléfax) :	063-15529	NORDREG CDA

Courriel : [IQANORDREG@INNAV.GC.CA](mailto:IQANORDREG@INNAV.GC.CA) (~~Est~~ opérations)

[Iqamck01@innav.gc.ca](mailto:Iqamck01@innav.gc.ca) (~~Ouest~~)

[NAVWARN.MCTS@innav.gc.ca](mailto:NAVWARN.MCTS@innav.gc.ca)

#### Page 3-13

#### SUPPRIMER COMME SUIV :

#### 3.6.3.1 Coordonnées pour avis de sécurité

Si la communication avec le centre des SCTM d'Iqaluit ne peut être obtenue soit directement ou en passant par un autre navire, le navire devrait transmettre sa position sur les ondes dans l'espoir qu'elle sera captée et relayée.

#### SCTM Iqaluit

Téléphone : 867-979-0310  
Télécopieur : 867-979-4264  
Télex (téléfax) : 063-15529  
Identificateur télégraphique : NORDREG CDA  
Courriel : [Iqamck01@innav.gc.ca](mailto:Iqamck01@innav.gc.ca) (~~ouest~~)  
[iqanordreg@innav.gc.ca](mailto:iqanordreg@innav.gc.ca) (~~est~~)

**Page 3-17**

**SUPPRIMER COMME SUIT:**

**3.8.2.4 Départ du poste**

Un compte rendu comprenant les renseignements énumérés, ~~sauf l'élément a)~~, doit être fait deux heures avant que le navire ne quitte un poste d'amarrage.

L'autorisation de quitter un poste est valide pour une heure suivant l'heure prévue de départ. Si l'autorisation a expiré en raison de la modification de l'heure prévue de départ du poste, une nouvelle autorisation doit être obtenue. Dans ce cas, le compte rendu ne doit comprendre que le nom du navire, son indicatif d'appel, sa position et l'heure prévue de départ modifié.

Ce compte rendu n'est pas requis lorsque le navire appareille pour aller à un autre poste dans le même port.

## Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

---

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
<b>Côte du Pacifique</b> (Ces Instructions nautiques sont offertes en anglais seulement.)	
<b>PAC201</b>	Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia
<b>PAC202</b>	Discovery Passage to Queen Charlotte Strait and West Coast of Vancouver Island
<b>PAC205</b>	Inner Passage – Queen Charlotte Sound to Chatham Sound
<b>PAC206</b>	Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Haida Gwaii

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

## Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

### CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

#### CÔTE SUD-OUEST (LF 121 – 172)

127.7 <b>H0288.4</b>	Little Fox Island, <b>feu</b>	<b>Hermitage.</b> 47 34 49.4 055 55 26.3	FI R 4s	6.4	<b>7</b>	Mât.  2.6	À longueur d'année.  <b>Carte:4644</b> <b>Éd. 07/22 (N22-070)</b>
128 <b>H0288</b>	Fox Island, <b>feu</b> (Hermitage Bay)	<b>Hermitage.</b> 47 33 55.1 055 58 23.2	FI W 4s	22.6	<b>7</b>	Tour à claire voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et <b>blanc.</b>  4.7	À longueur d'année.  <b>Carte:4644</b> <b>Éd. 07/22 (N22-069)</b>

#### DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

216.6	<i>East Shoal – Bouée lumineuse XK1</i>	<i>Approche à Black Duck Cove.</i> 51 11 <b>55.4</b> 056 47 <b>59.3</b>	FI G 4s	.....	.....	<i>Espar verte, marquée "XK1".</i>	Saisonnier.  <b>Carte:4667</b> <b>Éd. 07/22 (N22-080)</b>
231.52	<i>West St. Modeste – Bouée lumineuse NPM2</i>						<b>Rayer du livre.</b>  <b>Carte:4668</b> <b>Éd. 07/22 (N22-092)</b>

#### WHITE BAY (LF 235 – 269.3)

235.6	<b>L'Anse aux Meadows, haut- fond – Bouée lumineuse XM4</b>	51 36 <b>17.8</b> 055 31 <b>33.9</b>	FI R 4s	.....	.....	<i>Espar rouge, marquée "XM4".</i>	Saisonnier.  <b>Carte:4512</b> <b>Éd. 07/22 (N22-079)</b>
242.3	St. Anthony Harbour – Bouée lumineuse KA2	<b>Abords de la pointe Lamage.</b> 51 21 <b>36.2</b> 055 34 <b>08.9</b>	FI R 4s	.....	.....	<b>Espar</b> Rouge, marquée "KA2".	À longueur d'année.  <b>Carte:4514</b> <b>Éd. 07/22 (N22-083)</b>
242.31	<b>North</b> Harbour Rock, <b>Nord</b> – Bouée lumineuse KA1	<b>St. Anthony Harbour.</b> 51 21 <b>35.0</b> 055 34 <b>11.4</b>	FI G 4s	.....	.....	<i>Espar verte, marquée "KA1".</i>	À longueur d'année.  <b>Carte:4514</b> <b>Éd. 07/22 (N22-090)</b>

#### CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

276.87 <b>H0089.8</b>	Green Island, <b>feu</b>	<b>St. Lewis Sound.</b> 52 17 38.0 055 41 02.0	FI W 4s	13.7	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et <b>blanc.</b>  4.5	<b>Lum. 1 s; obs. 3 s.</b> Saisonnier.  <b>Carte:5031</b> <b>Éd. 07/22 (N22-102)</b>
--------------------------	--------------------------	--	---------	------	---	--	--

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est  
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
277.5 <b>H0093</b>	Wall Island Point, feu	52 13 10.2 055 36 48.4	FI G 4s	30.6	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire <b>vert</b> et <b>blanc</b> . 4.5	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.  Carte:5030 Éd. 07/22 (N22-120)
284.96 <b>H0079</b>	Snack Cove, feu	53 47 39.2 056 48 11.4	FI W 4s	23.6	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge et <b>blanc</b> . 4.7	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. Saisonnier.  Carte:5134 Éd. 07/22 (N22-106)
289 <b>H0075</b>	Big Island, feu	<b>Côté SE. de l'île.</b> 54 17 12.6 058 02 01.9	FI W 4s	12.2	2	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et <b>blanc</b> . 4.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. Saisonnier.  Carte:5162 Éd. 07/22 (N22-108)
290.3 <b>H0075.55</b>	Hart Head, feu	<b>Hamilton Inlet.</b> 54 11 40.1 058 24 36.4	FI R 4s	7.1	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et <b>blanc</b> . 4.7	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. Saisonnier.  Carte:5163 Éd. 07/22 (N22-109)
296.1 <b>H0076.2</b>	Long Point, feu	<b>Lake Melville.</b> 53 41 45.7 059 19 06.1	FI W 4s	53.4	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et <b>blanc</b> . 4.7	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. Saisonnier.  Carte:5143 Éd. 07/22 (N22-112)
<b>NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.36, 354 – 395)</b>							
327.6	<b>Smiths Harbour,</b> <b>rocher</b> – Bouée lumineuse DSM4	49 44 03.1 055 57 40.7	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DSM4".	Saisonnier.  Carte:4585 Éd. 07/22 (N22-089)
358.39	Twillingate – Bouée lumineuse DT9						<b>Rayer du livre.</b>  Carte:4886 Éd. 07/22 (N22-077)
365.7 <b>H0618.5</b>	Fogo Harbour, feu du quai	49 43 03.3 054 16 24.6	FI R 4s	4.2	4	Mât <b>cylindrique.</b> 2.4	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.  Carte:4861 Éd. 07/22 (N22-068)
366 H0619	Fogo, feu						<b>Rayer du livre.</b>  Carte:4861 Éd. 07/22 (N22-067)
387.92	Frederickton Harbour – Bouée lumineuse DK3						<b>Rayer du livre.</b>  Carte:4862 Éd. 07/22 (N22-071)
<b>BONAVISTA BAY (LF 396 – 449.5)</b>							
437 <b>H0549</b>	Hare Cut Point, feu	<b>Sur la pointe.</b> 48 52 47.6 053 39 43.8	FI W 4s	24.4	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et <b>blanc</b> . 4.6	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.  Carte:4856 Éd. 07/22 (N22-062)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est  
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
437.5	Gooseberry Island – Bouée lumineuse JGS	48 52 45.2 053 38 36.2	Q(6)+ W 15s LFI	.....	.....	Espar jaune et noir, marquée "JGS".	En opération 24 h. Saisonnier.  Carte:4856 Éd. 07/22 (N22-078)
441 H0543	Little Denier Island, feu	48 41 05.0 053 35 24.0	LFI W 6s	90.8	7	Tour cylindrique, bandes verticales rouges et blanches.  7.6	Lum. 2 s; obs. 4 s. Saisonnier.  Carte:4855 Éd. 07/22 (N22-063)
441.1 H0544	Happy Adventure, feu	Sur la pointe Ouest de l'entrée. 48 37 57.6 053 45 18.0	Oc W 6s	12.5	7	Tour à claire-voie carrée. 6.4	Lum. 4 s; obs. 2 s. Saisonnier.  Sifflet – Son 5s; sil. 55s.  Carte:4855 Éd. 07/22 (N22-066)
442.9	The Brandishes – Bouée lumineuse JK4	48 37 14.7 053 24 56.1	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "JK4".	Saisonnier.  Carte:4854 Éd. 07/22 (N22-073)
<b>TRINITY BAY (LF 450.1 – 471.51)</b>							
465 H0514	Random Head Harbour, feu	Sur l'île Motion Islands. 48 05 41.1 053 32 43.1	FI W 4s	38.4	5	Tour cylindrique rouge et blanche.  10.2	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année.  Carte:4852 Éd. 07/22 (N22-064)
466.08	Weybridge, haut- fond – Bouée lumineuse TV6	48 05 44.0 053 53 01.4	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TV6".	Saisonnier.  Carte:4852 Éd. 07/22 (N22-074)
471 H0502	Old Perican, feu	Sur l'île Perican. 48 05 22.4 053 01 34.2	FI W 4s	38.4	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge et blanc, bande horizontale blanche.  6.9	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année.  Carte:4850 Éd. 07/22 (N22-065)
<b>CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)</b>							
488.3	Brigus Point, feu	47 32 21.4 053 12 22.8	FI G 5s	.....	2	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier.  Carte:4847 Éd. 07/22 (N22-093)
<b>CAPE ST. FRANCIS À RENEWS (LF 499 – 516)</b>							
511	Bar Shoal – Bouée lumineuse MF	Chenal Fermeuse Harbour. 46 58 19.9 052 56 25.8	Q(3) W 10s	.....	.....	Noir, jaune et noir, marquée "MF".	À longueur d'année.  Carte:4845 Éd. 07/22 (N22-076, 091)
511.22	Lumley Cove – Bouée lumineuse centrale MF4	Fermeuse Harbour. 46 58 18.4 052 56 32.8	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "MF4".	À longueur d'année.  Carte:4845 Éd. 07/22 (N22-075)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est  
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

**CÔTE DE L'ATLANTIQUE**

**ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)**

1005.03	Rocky Point – Bouée lumineuse CH3	West River. 46 12 48.2 063 09 04.7	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "CH3".	Saisonnier.  Carte:4460 Éd. 07/22 (G22-038)
1005.04	West River – Bouée lumineuse CH4	46 12 30.2 063 09 51.7	QR 1s	.....	.....	Rouge, marquée "CH4".	Saisonnier.  Carte:4460 Éd. 07/22 (G22-033)
1005.05	West River – Bouée lumineuse CH5	46 12 20.7 063 10 39.7	QG 1s	.....	.....	Verte, marquée "CH5".	Saisonnier.  Carte:4460 Éd. 07/22 (G22-034)
1005.08	West River – Bouée lumineuse CH8	46 11 58.2 063 11 28.7	FR 4s	.....	.....	Rouge, marquée "CH8".	Saisonnier.  Carte:4466 Éd. 07/22 (G22-035)
1005.09	West River – Bouée lumineuse CH9	46 11 47.2 063 12 00.7	FI G 4s	.....	.....	Verte, marquée "CH9".	Saisonnier.  Carte:4466 Éd. 07/22 (G22-036)
1005.12	West River – Bouée lumineuse CH12	46 11 18.2 063 12 42.7	QR 1s	.....	.....	Rouge, marquée "CH12".	Saisonnier.  Carte:4466 Éd. 07/22 (G22-037)
1061 H1129	Cape Tryon	Extrémité du cap. 46 32 02.3 063 30 21.9	LFI W 6s	33.4	12	Tour carrée blanche avec partie supérieure rouge. 12.4	Lum. 2 s; obs. 4 s. Saisonnier.  Carte:4467 Éd. 07/22 (G22-032)

**GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)**

1248.133	Shippegan Gully – Bouée lumineuse TJ7	47 42 46.0 064 39 50.1	QG 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "TJ7".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. En opération 24 h. Saisonnier.  Carte:N/A Éd. 07/22 (G22-044)
1258.125	Shippegan Gully – Bouée lumineuse TJ35	47 43 47.6 064 40 06.1	QG 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "TJ35".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.  Carte:4920 Éd. 07/22 (G22-045)
1411.2	Bouée lumineuse scientifique IML-15	48 05 00.0 061 55 54.0	FI(5) Y 20s	.....	.....	SADO jaune, marquée "IML-15".	Saisonnier.  Carte:4024 Éd. 07/22 (Q22-028)
1494.4	Chenal du Havre aux Maisons – Bouée lumineuse YE6	47 23 33.6 061 50 24.9	FR 4s	.....	.....	Rouge, marquée "YE6".	Saisonnier.  Carte:4955 Éd. 07/22 (Q22-027)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est  
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1494.7	Havre aux Maisons – Bouée lumineuse YE8	47 23 50.5 061 50 16.7	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "YE8".	Saisonnier.  Carte:4955 Éd. 07/22 (Q22-022)
1508.5	La Passe – Bouée lumineuse YM11	47 16 55.1 061 44 08.5	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "YM11".	Saisonnier.  Carte:4950 Éd. 07/22 (Q22-023)

**FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)**

2019 H2356	Route du Cap Charles – alignement	À l'W. de Cap Charles. 46 33 22.0 072 05 10.9	F G	.....	39.8	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge fluorescente avec bande verticale noire. 9.1	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2020 H2356.1		238°29' 615.8 m du feu antérieur.	F G	.....	54.3	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge fluorescente avec bande verticale noire. 20.5	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2359 H2496	Chenal de la Pointe-aux- Trembles – alignement	Tétreaultville. 45 35 50.6 073 30 37.9	F G	.....	14.6	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour orange avec bande verticale noire. 7.4	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Feu de secours. À longueur d'année.
2360 H2496.1		204°50' 629.8 m du feu antérieur.	F G	.....	30.2	13	Tour cylindrique, marque de jour orange avec bande verticale noire. 21.9	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Feu de secours. À longueur d'année.

Carte:1314  
Éd. 07/22 (Q22-031, 032)  
  
Carte:1310  
Éd. 07/22 (Q22-025, 026)

**EAUX INTÉRIEURES**

**LAC SAINTE-CLAIRE (LF 708 – 730.7)**

721	Pilier X32/2	42 30 54.0 082 41 08.0	Fl R 4s	8.2	5	Tour cylindrique blanche avec partie supérieure rouge, marquée "X32/2". 6.3	À longueur d'année. (Pas entretenu durant l'hiver).  Carte:14853(É.-U.) Éd. 07/22 (B22-047)
-----	--------------	---------------------------	---------	-----	---	--	---

**DÉTROIT ET BAIE D'HUDSON (LF 2545 – 2621)**

2605.01	Hudson Bay – Bouée SADO lumineuse Sud – Ouest 45158						Rayer du livre.  Carte:5400 Éd. 07/22 (A22-011)
---------	--	--	--	--	--	--	--